

AIRELUX SMART

Klimaanlage
Air Conditioner
Climatiseur
Condizionatore d'aria
Aire acondicionado

10047039 10047040



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO
COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCO
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Geräts. Lesen Sie die folgende Anleitung sorgfältig durch und befolgen Sie sie, um mögliche Schäden zu vermeiden. Für Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Hinweise zum Kältemittel R290	7
Geräteübersicht	8
Bedienfeld und Tastenfunktionen	8
Hinweise zur Fernsteuerung	10
Installation	11
Gerätesteuerung per Smartphone	16
Bedienung	18
Entwässerung	21
Reinigung und Wartung	23
Fehlermeldungen	25
Fehlersuche und Fehlerbehebung	26
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	27
Hinweise zur Entsorgung	29
Konformitätserklärung	29

English	31
Español	54
Français	83
Italiano	109

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10047039, 10047040
Stromversorgung	220–240 V ~ 50 Hz
Kühlkapazität	14.000 BTU/h
Nennaufnahmeleistung der Kühlung	1.560 W
Nennstrom der Kühlung	6,88 A
Minimale Raumgröße	10 m ²
Empfohlene Raumgröße:	25–30 m ²
Kältemittel	R290, 195 g
Schallemission	≤ 65 dB
Luftzirkulation	390 m ³ /h
Entfeuchtungsleistung	1,2 l/h
Maximaler Betriebsdruck auf der Ansaug-/Abgasseite	0,7 MPa/3,2 MPa
Maximal zulässiger Druck auf der Hoch-/Niederdruckseite	3,2 MPa
Maximal zulässiger Druck des Wärmetauschers	3,2 MPa

SICHERHEITSHINWEISE

Spezielle Hinweise

- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Mittel zum Abtauen oder Reinigen.
- Lagern Sie das Gerät niemals in einem Raum, der einem dauerhaften Brandrisiko durch Zündquellen ausgesetzt ist (z. B. durch offene Flammen, ein eingeschaltetes Gasgerät oder einen eingeschalteten Elektroheizkörper).
- Das Gerät darf nicht durchstochen oder verbrannt werden.
- Beachten Sie, dass das Kühlmittel geruchlos sein kann.

Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nur in Räumen, die größer als 13 m² sind.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Prüfen Sie vor der Benutzung die Angaben zur Spannung auf dem Typenschild. Schließen Sie das Gerät nur an Steckdosen an, die der angegebenen Spannung entsprechen.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nur in Innenräumen und in einer trockenen Umgebung.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es repariert werden muss oder nicht ordnungsgemäß installiert wurde.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf das Netzkabel, da eine Beschädigung des Kabels zu einem Stromschlag führen kann.
- Bedienen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen und fassen Sie auch den Stecker und das Kabel nicht mit nassen Händen an.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in den folgenden Bereichen:
 - in der Nähe von Wärmequellen
 - in Bereichen, in denen es zu Fettspritzern kommen kann
 - in Bereichen, die direktem Sonnenlicht ausgesetzt sind
 - in Bereichen, in denen Spritzwasser auftreten kann
 - in der Nähe von Badewannen, in Waschräumen, in der Nähe von Duschen oder Schwimmbädern
- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Lüftungsöffnungen. Warnen Sie insbesondere Kinder vor den Gefahren, die dadurch entstehen können.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät bei Transport und Lagerung aufrecht gehalten wird, damit der Kompressor richtig positioniert ist.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es bewegen, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Bewegen Sie das Gerät langsam und vorsichtig.
- Decken Sie das Gerät nicht ab, um Brandgefahr zu vermeiden.
- Überlasten Sie die Steckdose nicht, indem Sie das Gerät gleichzeitig mit zu vielen anderen leistungsstarken Elektrogeräten betreiben.

- Alle Lüfteranschlüsse müssen den örtlichen elektrischen Sicherheitsvorschriften entsprechen. Lesen Sie ggf. diese Vorschriften nach.
- Wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, einen qualifizierten Fachbetrieb oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Kinder über 8 Jahre und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person eingewiesen oder beaufsichtigt werden und die mit der Nutzung verbundenen Risiken verstehen. Kinder dürfen nicht unbeaufsichtigt Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Trinken Sie niemals Kondenswasser, das aus dem Gerät austritt.
- Das Gerät muss in Übereinstimmung mit den nationalen Verdrahtungsvorschriften installiert werden.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel, verformen oder verändern Sie es nicht, und tauchen Sie es nicht in Wasser. Eine unsachgemäße Handhabung des Netzkabels kann zu Schäden am Gerät und/oder zu einem Stromschlag führen.
- Alle nationalen Gas-Regelungen müssen beachtet werden. Sollte es zu einem Gasaustritt kommen, öffnen Sie das Fenster zur Belüftung, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht allein durch Einstecken oder Herausziehen des Netzsteckers, da dies zu einem Stromschlag oder Brand durch Hitze führen kann.
- Ziehen Sie sofort den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät seltsame Geräusche, Gerüche oder Rauch von sich gibt.

Hinweise zur Behandlung von Schäden

- Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung des Gerätes an den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Wenn Schäden auftreten, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und wenden Sie sich an den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person.
- Das Netzkabel muss sicher geerdet sein.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, schalten Sie das Gerät aus, um Gefahren zu vermeiden, und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Das Netzkabel muss durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.



WARNUNG

Verletzungsgefahr! Reparaturen am Kühlkreislauf dürfen nur von ausgebildeten Fachkräften durchgeführt werden. Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren.

HINWEISE ZUM KÄLTEMITTEL R290

Warnungen

- Die Klimaanlage muss aufrecht gehalten und transportiert werden. Andernfalls kann es zu irreparablen Schäden am Kompressor kommen. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden lang stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt einen gleichmäßigen Luftstrom erzeugt. Vergewissern Sie sich, dass die Luftein- und -auslässe nicht blockiert sind.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer horizontalen Fläche, um Leckagen zu vermeiden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet, sollte ein gültiges Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Prüfstelle besitzen. Damit wird die Kompetenz für den sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation gewährleistet.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht beschädigt wird.
- Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Beschädigen Sie keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs. Auslaufendes Kältemittel wird möglicherweise nicht bemerkt, da es geruchlos ist.
- Wartung und Reparaturen müssen unter der Aufsicht von Fachleuten für die Verwendung brennbarer Kältemittel durchgeführt werden.

Informationen für Räume mit Kältemittelleitungen

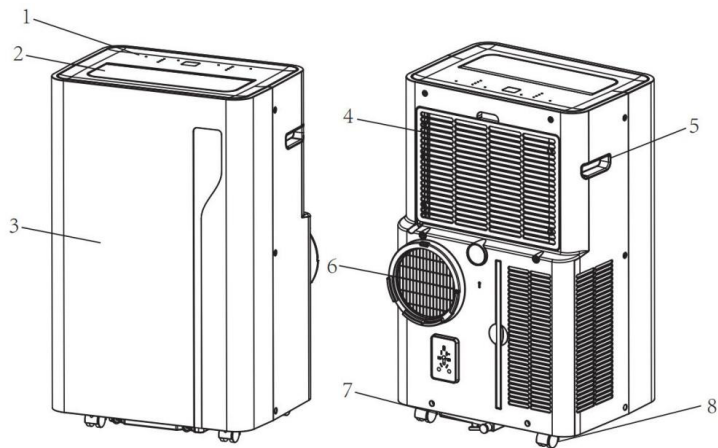
- Beschränken Sie die Verrohrung auf ein Minimum.
- Achten Sie darauf, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Geräte mit brennbaren Kältemitteln dürfen nur in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden.
- Halten Sie die nationalen Gasregelungen ein.
- Alle mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke frei zugänglich sein.



VORSICHT

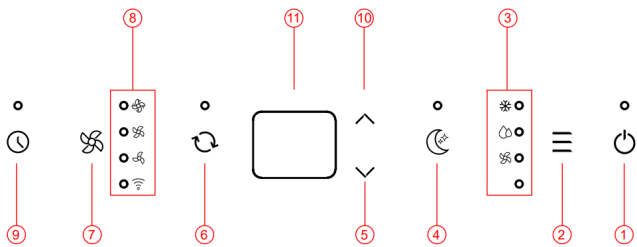
Brandgefahr! Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R290. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

GERÄTEÜBERSICHT



1	Bedienfeld	5	Eingelassener Griff
2	Luftauslass mit verstellbaren Lüftungsschlitzen	6	Abluftöffnung
3	Vordere Abdeckung	7	Abflussöffnung mit Verschluss-Stöpsel
4	Luftansaugung mit Luftfilter	8	Rolle

BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN



1 Ein/Aus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um die Klimaanlage ein- und auszuschalten.

2 Modus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um einen der drei Modi auszuwählen: Kühlmodus, Entfeuchtungsmodus und Umluftmodus.

Taste zur Einstellung der Lüfterstufe

Drücken Sie diese Taste, um die hohe, mittlere oder niedrige Geschwindigkeitsstufe einzustellen.

3 Modusanzeige

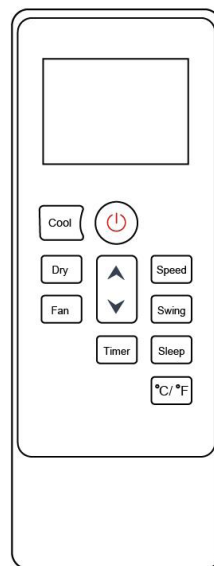
Hier wird die Moduseinstellung zwischen Kühlen, Trocknen und Umluft angezeigt.

4 Schlafmodus-Taste

Drücken Sie diese Taste, um den Schlafmodus ein- oder auszuschalten.

5 Taste zum Herunterschalten (v)

Verringern Sie die gewünschte Temperatur oder die Timer-Einstellung.

**6 Taste zur Einstellung des Luftstroms**

Stellen Sie die Luftstromrichtung vertikal ein.

7 Geschwindigkeitstaste

Drücken Sie diese Taste, um die Lüftergeschwindigkeit auf hoch, mittel oder niedrig einzustellen.

8 Indikatoren

LED für Lüftergeschwindigkeit und WLAN.

9 Timer-Taste

Stellen Sie eine Zeit ein, zu der das Gerät automatisch starten oder stoppen soll.

Halten Sie diese Taste länger gedrückt, um die Netzwerkconfiguration zu starten oder die WLAN-Verbindung zu trennen.

10 Taste zum Hochschalten

Erhöhen Sie die gewünschte Temperatur (16 °C und 32 °C) oder die Timer-Einstellung.

11 Digitale Anzeige

Zeigt die Timer-Einstellung und die Temperatur an.

HINWEISE ZUR FERNSTEUERUNG

Legen Sie die Batterien richtig ein, bevor Sie die Fernbedienung benutzen.
Befolgen Sie diese Schritte:

- Schieben Sie die Batterieabdeckung auf die Rückseite der Fernbedienung.
- Legen Sie 2 neue AAA-Batterien (DC 1,5 V) ein und vergewissern Sie sich, dass die Batterien richtig eingesetzt sind.
- Schieben Sie die Batterieabdeckung wieder zurück.

Hinweis: Es dürfen nur Batterien vom Typ AAA (DC 1,5 V) verwendet werden. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien oder andere Batterietypen. Tauschen Sie immer beide Batterien gleichzeitig aus. Vermischen Sie niemals alte mit neuen Batterien. Nehmen Sie die Batterien heraus, wenn Sie die Fernbedienung lange nicht benutzen.



WARNUNG

Verletzungsgefahr! Verwenden Sie keine Batterien, die auslaufen. Chemikalien in Batterien können Verbrennungen oder andere Gesundheitsrisiken verursachen. Wenn Batterieflüssigkeit auf die Haut oder Kleidung gelangt, waschen Sie sie sofort mit klarem Wasser ab. Wenn Batterien versehentlich verschluckt werden, spülen Sie Ihren Mund sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie dann ein Krankenhaus auf, um sich ärztlich untersuchen zu lassen.

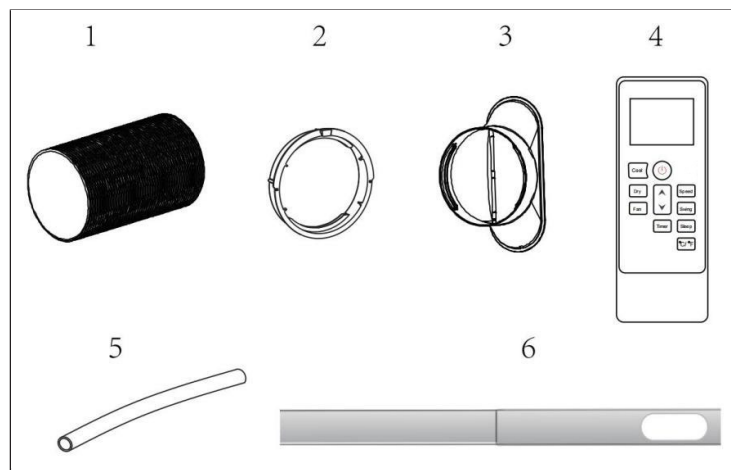
INSTALLATION

Auspacken

Packen Sie den Karton aus und nehmen Sie das Gerät und das Zubehör heraus. Überprüfen Sie das Gerät nach dem Auspacken auf eventuelle Schäden oder Kratzer.

Zubehör:

- Abluftschlauch
- Schlauchadapter
- Fensterkit-Adapter
- Fernbedienung
- Abflussschlauch
- Fensterkit



Standort

- Wenn das Gerät um mehr als 45° geneigt ist, lassen Sie es vor der Verwendung mindestens 24 Stunden lang aufrecht stehen.
- Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Fläche mit einem Freiraum von mindestens 50 cm um das Gerät herum, um eine gute Luftzirkulation zu ermöglichen.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wänden, Vorhängen oder anderen Gegenständen, die den Luftein- und -auslass blockieren könnten. Halten Sie den Luftein- und -auslass frei von Hindernissen.

Vermeiden Sie bei der Wahl des Installationsstandorts unbedingt:

- Hitzequellen wie Heizkörpern, Heizregistern, Kochfeldern oder anderen Geräten, die Hitze produzieren
- direkte Sonneneinstrahlung
- mechanische Vibrationen oder Stöße
- übermäßigen Staub
- unzureichende Belüftung, z. B. in einem Schrank oder Bücherregal
- unebene Oberflächen

**WARNUNG**

Das Gerät darf nicht in einem Raum mit einer Fläche von mehr als 10 m² aufgestellt werden. Installieren Sie das Gerät nicht an einem Ort, an dem entflammables Gas austreten kann.

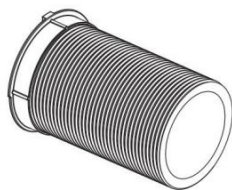
Hinweis: Der Hersteller kann andere geeignete Beispiele oder zusätzliche Informationen über den Geruch des Kältemittels zur Verfügung stellen.

Anbringen des Abluftschlauchs

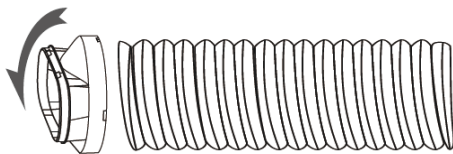
Das Klimagerät muss nach außen entlüftet werden, damit die Abluft des Geräts, die Abwärme und Feuchtigkeit enthält, aus dem Raum entweichen kann. Tauschen Sie den Abluftschlauch nicht aus und verlängern Sie ihn nicht, da dies zu einem geringeren Wirkungsgrad oder im schlimmsten Fall zu einer Abschaltung des Geräts aufgrund eines zu geringen Gegendrucks führt.

Schritt 1: Bringen Sie den Schlauchadapter an einem Ende des Abluftschlauchs an.

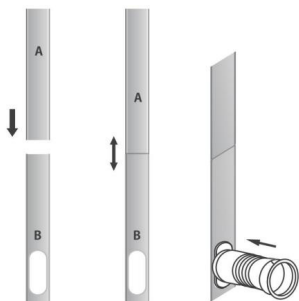
Schritt 2: Bringen Sie den Adapter des Fenstersatzes an das andere Ende des Abluftschlauchs an.



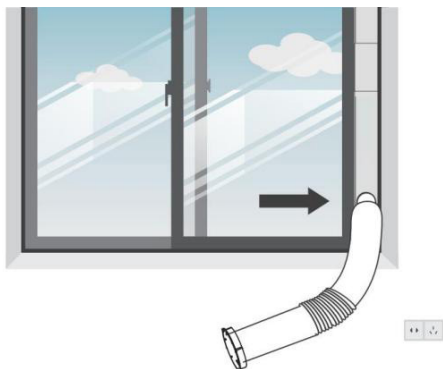
Schritt 3: Passen Sie die Länge des verstellbaren Fenstersatzes an Ihre Fensterhöhe an. Schließen Sie den Abluftschlauch an den Fenstersatz an.



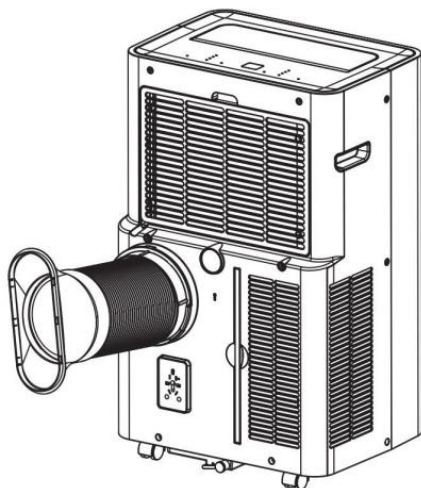
Schritt 4: Schließen Sie das Fenster so weit wie möglich, um den Fenstersatz an seinem Platz zu sichern. Der Fenstersatz muss fest sitzen; sichern Sie ihn gegebenenfalls mit Klebeband. Für maximale Effizienz wird empfohlen, den Spalt zwischen Adapter und den Fensterseiten abzudichten.



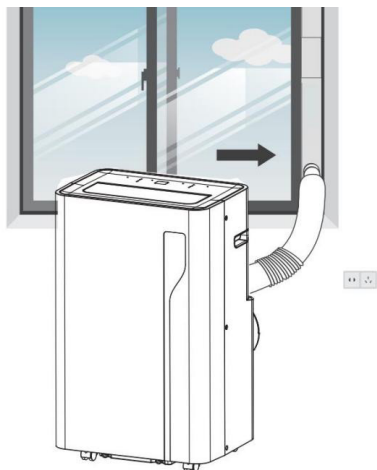
Schritt 5: Schließen Sie den Schlauchadapter an die Abluftöffnung des Geräts an.



Schritt 6: Stellen Sie die Länge des flexiblen Abluftschlauchs so ein, dass der Abstand zwischen dem Gerät und dem Fenster mehr als 70 cm und die Distanz vom Abluftschlauch zum Boden mehr als 90 cm beträgt. Achten Sie darauf, dass der Schlauch an keiner Stelle geknickt ist. Stellen Sie das Gerät anschließend in der Nähe einer Steckdose auf.



Schritt 7: Stellen Sie die Lüftungsschlitze am Luftauslass ein und schalten Sie das Gerät ein.



GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE

Wenn Sie Ihr Klarstein-Gerät in Ihr heimisches WLAN einbinden, können Sie es ganz bequem über die dazugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht es Ihnen, nicht nur das Gerät über Ihr Smartphone fernzusteuern, sondern bietet Ihnen zudem Zugang zu Rezepten und weiterführenden Informationen.

Gehen Sie folgendermaßen vor, um Ihr Smartphone mit Ihrem Klarstein-Gerät zu verbinden:

1. Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
2. Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr Klarstein-Gerät verbunden werden soll.
3. Öffnen Sie die Klarstein-App.
4. Melden Sie sich mit Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
5. Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Verwenden Sie die Scan-Funktion Ihres Handys, um den QR-Code zu scannen, und speichern Sie die App auf Ihrem Smartphone.

Hinweis: Weitere Hinweise zur Bedienung der App und Hilfestellungen zur Herstellung der Verbindung mit Ihrem Gerät liefert Ihnen die App, sobald Sie sie das erste Mal öffnen.

ios	Android
	

Fehlerbehebung bei Verbindungsproblemen

Wenn Ihr Klarstein-Gerät im WLAN nicht gefunden werden kann, überprüfen Sie Folgendes:

1. Das Gerät ist nicht eingesteckt. Stellen Sie sicher, dass Ihr Gerät an eine Steckdose angeschlossen ist.
2. Das Gerät befindet sich nicht im Kopplungsmodus. Stellen Sie sicher, dass die WLAN-Anzeige (LED) auf dem Bedienfeld des Smart-Geräts blinkt, wie in der Anweisung „WLAN-Einstellungen zurücksetzen“ Ihres Smart-Geräts beschrieben (Anweisungen finden Sie in der Regel unter Geräteanschluss).
3. Der WLAN-Zugangspunkt arbeitet nicht auf 2,4 GHz. Vergewissern Sie sich, dass Ihr Zugangspunkt auf dem 2,4-GHz-Band arbeitet und Sie eine eigene SSID auf dem 2,4-GHz-Band haben. Wenn Sie sich über das Betriebsband Ihres Zugangspunkts unsicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Internetanbieter.

Wichtig: Bitte beachten Sie, dass, wenn Ihr WLAN-Router über ein Dualband verfügt - also sowohl im 2,4-GHz- als auch im 5-GHz-Band arbeitet - Sie die SSIDs für jedes Band trennen und die 2,4-GHz-SSID für die Verbindung verwenden müssen.

4. Überprüfen Sie die Firewall-Einstellungen Ihres WLAN-Netzwerks. Die Firewall-Einstellung Ihres WLAN-Netzwerks erlaubt der Klarstein-App möglicherweise nicht, die WLAN-Einstellungen auf Ihrem Smart-Gerät zu konfigurieren. Bitte stellen Sie sicher, dass Sie kein öffentliches WLAN-Netzwerk nutzen, z. B. Flughäfen, Wohnheime, Firmen, etc.
5. Unterschiedliche Anmeldedaten im Smartphone und in der App. Stellen Sie sicher, dass die in der Klarstein-App eingegebenen WLAN-Anmeldedaten mit denen übereinstimmen, mit denen Ihr Smartphone verbunden ist.

Wenn Sie die oben genannten Punkte befolgt haben und Ihr Smartphone sich immer noch nicht mit der App verbinden kann, wenden Sie sich bitte per E-Mail an uns, um Unterstützung zu erhalten: appsupport@go-bbg.com

BEDIENUNG

Ein- und Ausschalten

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät einzuschalten.
- Das Gerät wird automatisch im Umluftmodus gestartet.
- Drücken Sie die Modus-Taste, um den gewünschten Betriebsmodus auszuwählen.
- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste erneut, um das Gerät auszuschalten.

Betriebsmodi

Das Gerät verfügt über vier Betriebsmodi: den Kühlmodus, den Entfeuchtungsmodus, den Umluftmodus und den Schlafmodus.

Kühlung Ihres Zimmers

- Wählen Sie den Kühlmodus, um die Raumtemperatur zu senken.
- Drücken Sie die Modus-Taste so oft, bis die Anzeige des Kühlmodus aufleuchtet.
- Drücken Sie die Pfeiltasten, um die auf dem Display angezeigte Temperatur anzupassen. Die Temperatur kann zwischen 16 °C und 32 °C eingestellt werden.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste so oft, bis die Anzeige der gewünschten Geschwindigkeitsstufe leuchtet.
- Um die horizontale Luftstromrichtung zu steuern, drücken Sie Taste zur Einstellung des Luftstroms.

Hinweis: Die Klimaanlage schaltet sich aus, wenn die Raumtemperatur niedriger als die gewählte Temperatur ist.

Lüftung des Raums

- Drücken Sie die Modus-Taste so oft, bis die Anzeige des Umluftmodus aufleuchtet.
- Im Umluftmodus wird die Luft im Raum umgewälzt, aber nicht gekühlt.
- Drücken Sie die Geschwindigkeitstaste, um die gewünschte Geschwindigkeitsstufe auszuwählen.

Entfeuchten des Raums

Drücken Sie die Modus-Taste auf dem Bedienfeld oder der Fernbedienung, bis die entsprechende Anzeige aufleuchtet. Die Geschwindigkeitsstufe kann in diesem Modus nicht eingestellt werden. Der Benutzer sollte den Schlauch an die Abflussöffnung unten am Gerät anschließen.

Hinweis: In diesem Modus ist die Geschwindigkeitsstufe auf niedrig eingestellt und kann nicht verändert werden.

Schlafmodus

Der Schlafmodus kann im Kühlmodus aktiviert werden.

Im Kühlmodus:

Nach 1 Stunde wird die voreingestellte Temperatur um 1 °C erhöht, nach einer weiteren Stunde wird die voreingestellte Temperatur wieder um 1 °C erhöht.

Timer-Einstellung (1 Stunde–24 Stunden):

Der Timer hat zwei Betriebsmodi:

Zum automatischen Ausschalten (wenn das Gerät eingeschaltet ist)

- Drücken Sie auf die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren.
- Stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten die Zeit bis zum automatischen Ausschalten ein.

Zum automatischen Einschalten (wenn das Gerät ausgeschaltet ist)

- Drücken Sie auf die Timer-Taste, um die Timer-Funktion zu aktivieren.
- Stellen Sie mithilfe der Pfeiltasten die Zeit bis zum automatischen Einschalten ein.

Timer abbrechen

Drücken Sie die Pfeiltasten, bis das Display „00“ anzeigt

.

Hinweis: Durch Drücken der Ein/Aus-Taste wird der Timer ebenfalls beendet.

Automatisches Abtauen

Bei niedrigen Umgebungstemperaturen kann sich während des Betriebs Reif auf dem Verdampfer bilden. Das Gerät beginnt automatisch mit dem Abtauen und die Power-LED blinkt. Der Abtauprozess läuft wie folgt ab:

- Wenn das Gerät im Kühl- oder Entfeuchtungsmodus arbeitet und der Umgebungstemperatursensor feststellt, dass die Temperatur der Verdampferschlange unter $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$ liegt, stoppt der Kompressor 10 Minuten lang oder bis die Temperatur der Verdampferschlange $7\text{ }^{\circ}\text{C}$ erreicht hat. Danach startet das Gerät wieder im Kühlbetrieb.
- Wenn das Gerät im Entfeuchtungsmodus arbeitet und der Temperatursensor der Verdampferschlange feststellt, dass die Verdampfertemperatur unter $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ liegt und die Differenz zwischen der Temperatur der Verdampferschlange und der Raumtemperatur weniger als $19\text{ }^{\circ}\text{C}$ beträgt, nachdem der Kompressor 20 Minuten lang in Betrieb war, beginnt das Gerät, 5 Minuten lang abzutauen und die Betriebsanzeige blinkt.

Überlastungsschutz

Im Falle eines Stromausfalls gibt es eine 3-minütige Verzögerung zum Schutz des Kompressors, bevor dieser wieder anläuft.

ENTWÄSSERUNG

Manuelle Entwässerung

1. Wenn das Gerät aufhört zu arbeiten, weil die Wasserschale voll ist, ziehen Sie den Netzstecker.

Hinweis: Bewegen Sie das Gerät vorsichtig, um das Wasser in der Wasserschale an der Unterseite des Gehäuses nicht zu verschütten.

2. Stellen Sie den Wassertank unter den Abflussschlauch unten an der Gehäuserückseite.
3. Ziehen Sie den Stöpsel ab; das Wasser fließt automatisch in den Wassertank.

Hinweise:

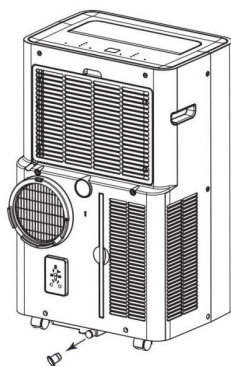
Bewahren Sie den Stöpsel ordnungsgemäß auf.

Beim Entwässern kann das Gerät leicht nach hinten gekippt werden.

Wenn der Wassertank nicht das gesamte Wasser aufnehmen kann, sollten Sie den Abflussschlauch zwischendurch schnell wieder mit dem Stöpsel verschließen, um zu verhindern, dass Wasser überläuft und auf den Boden oder den Teppich gelangt.

Wenn das Wasser komplett abgelassen wurde, setzen Sie den Stöpsel wieder ein.

Hinweis: Schalten Sie das Gerät erst wieder ein, wenn der Stopfen wieder eingesetzt ist, da sonst Kondenswasser auslaufen kann.

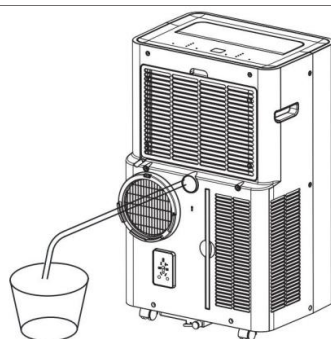


Kontinuierliche Entwässerung

Das Selbstverdampfungssystem nutzt das aufgefangene Wasser zur Kühlung der Verdampferschlangen und sorgt so für eine effizientere Leistung. Es ist nicht notwendig, den Wassertank während des Kühlbetriebs zu entleeren. Dies muss nur während des Entfeuchtungsbetriebs und bei hoher Luftfeuchtigkeit erfolgen. Das Kondensat wird am Kondensator verdampft und über den Abflussschlauch abgeleitet.

Bei Dauerbetrieb oder unbeaufsichtigtem Betrieb im Entfeuchtungsmodus schließen Sie den mitgelieferten Abflussschlauch an das Gerät an. Das Kondensat wird einfach durch Schwerkraft in einen Eimer abgeleitet.

- Schalten Sie das Gerät vor dem Gebrauch aus.
- Entfernen Sie die Abdeckung am Wasserauslass und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf.
- Schließen Sie den Abflussschlauch sicher und ordnungsgemäß an und vergewissern Sie sich, dass er nicht geknickt oder verstopft ist.
- Positionieren Sie das Ende des Abflussschlauchs über einem Abfluss oder einem Eimer und stellen Sie sicher, dass das Wasser ungehindert aus dem Gerät fließen kann.
- Tauchen Sie das Ende des Abflussschlauchs nicht in Wasser ein, da dies zu einem Lufteinschluss im Schlauch führen kann.



Damit kein Wasser verschüttet wird:

- Da der Unterdruck in der Kondensatwanne hoch ist, sollte der Abflussschlauch nach unten geneigt sein. Der Neigungswinkel sollte mehr als 20 Grad betragen.
- Richten Sie den Schlauch gerade aus, um Knicke zu vermeiden.

REINIGUNG UND WARTUNG



VORSICHT

Stromschlaggefahr! Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen, warten oder reparieren.

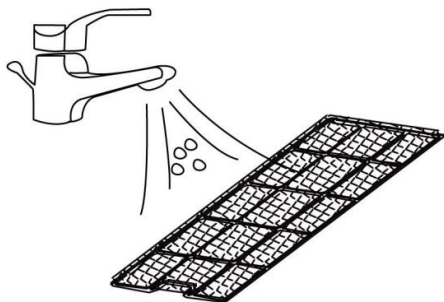
Reinigung des Luftfilters (alle zwei Wochen)

Der Staub sammelt sich auf dem Filter und behindert den Luftstrom. Der eingeschränkte Luftstrom verringert die Effizienz des Systems und kann, wenn es blockiert wird, zu Schäden am Gerät führen.

Der Luftfilter muss regelmäßig gereinigt werden. Der Luftfilter ist für einfache Reinigung abnehmbar. Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Luftfilter, da der Verdampfer sonst verschmutzen kann.

Schritt-für-Schritt-Anleitung:

- Drücken Sie die Ein/Aus-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie den Netzstecker.
- Nehmen Sie den Filter ab.
- Entfernen Sie den Staub mit einem Staubsauger vom Filter.
- Drehen Sie den Filter um und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser ab. Lassen Sie das Wasser entgegengesetzt zum Luftstrom durch den Filter laufen. Legen Sie den Filter beiseite und lassen Sie ihn vollständig an der Luft trocknen, bevor Sie ihn wieder einsetzen.



WARNUNG

Berühren Sie die Oberfläche des Verdampfers nicht mit bloßen Händen, da dies zu Verletzungen an den Fingern führen kann.

Austritt von Kältemittel

Generelle Maßnahmen

1. Gas/Dampf ist schwerer als Luft und kann sich in engen Räumen ansammeln, insbesondere am oder unter dem Boden.
2. Beseitigen Sie alle möglichen Zündquellen.
3. Verwenden Sie eine geeignete persönliche Schutzausrüstung (PSA).
4. Evakuieren Sie das nicht benötigte Personal, grenzen Sie den Bereich ab und belüften Sie ihn.
5. Kontakt mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden. Dämpfe und Gase nicht einatmen.
6. Verhindern Sie das Eindringen in die Kanalisation und die öffentliche Wasserversorgung.
7. Stoppen Sie den Austritt an der entsprechenden Stelle, wenn dies gefahrlos möglich ist. Erwägen Sie die Verwendung von Wasser
8. Isolieren Sie den Bereich, bis sich das Gas verflüchtigt hat. Belüften Sie den Bereich und führen Sie eine Gasprüfung durch, bevor Sie ihn wieder betreten. Kontaktieren Sie die zuständigen Behörden nach einem Austritt.

Aufbewahrung des Geräts nach Ende der Saison

Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen oder lagern wollen, gehen Sie bitte wie folgt vor:

- Entfernen Sie den Stöpsel aus dem Wasserablauf des Geräts und lassen Sie das Wasser vollständig ab.
- Lassen Sie das Gerät 2 Stunden lang im Umluftbetrieb laufen, bis das Innere des Geräts trocken ist.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie die Filter und setzen Sie sie wieder in das Gerät ein. Nehmen Sie den Abluftschlauch ab und lagern Sie ihn ordnungsgemäß. Nehmen Sie die Batterien aus der Fernbedienung.
- Decken Sie das Gerät mit einer Plastiktüte ab und stellen Sie es an einen trockenen Ort.

Schließen Sie das Gerät zu Beginn der Saison wieder an

Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzt haben, beachten Sie bitte bei der Wiederinbetriebnahme die folgenden Hinweise:

- Prüfen Sie, ob der Wasserablass-Stöpsel und die Filter korrekt installiert sind.
- Überprüfen Sie das Netzkabel auf Schäden. Wenn es beschädigt ist, dürfen Sie das Gerät nicht benutzen und müssen es von einem Fachbetrieb austauschen lassen.
- Setzen Sie die Batterien in die Fernbedienung ein.
- Installieren Sie alle Zubehörteile gemäß den Anweisungen im Abschnitt „Installation“.

FEHLERMELDUNGEN

00/E0	Kommunikationsfehler zwischen der Hauptplatine und der Anzeigeplatine	Überprüfen Sie den Kabelbaum der Anzeigeplatine auf Schäden.
E1	Umgebungstemperatursensor-Fehler	Überprüfen oder ersetzen Sie den Anschluss. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperatursensor.
E2	Fehler des Temperatursensors der Verdampferschlange	Überprüfen oder ersetzen Sie den Anschluss. Reinigen oder ersetzen Sie den Temperaturfühler.
E4	Alarm bei hohem Kondenswasserstand.	Entleeren Sie die Auffangschale, indem Sie den Gummistöpsel entfernen.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

In der nachstehenden Tabelle sind die häufigsten Fehler und Wartungsmethoden für dieses Gerät aufgeführt. Wenn während des Betriebs Fehler auftreten, können Sie diese anhand der Tabelle leicht diagnostizieren und beheben. Kann der Fehler nicht behoben werden, wenden Sie sich bitte an professionelles Wartungspersonal.

Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Das Gerät läuft nicht.	Prüfen Sie, ob der Netzstecker fest eingesteckt ist.	Schließen Sie das Netzkabel sicher an die Steckdose an.
	Prüfen Sie, ob die Wasserstandsanzeige leuchtet.	Entleeren Sie die Auffangschale, indem Sie den Gummistöpsel entfernen.
	Prüfen Sie die Raumtemperatur.	Der Betriebstemperaturbereich liegt bei 5–35 °C.
Das Gerät arbeitet mit reduzierter Leistung.	Überprüfen Sie den Luftfilter auf Verschmutzungen.	Reinigen Sie ggf. den Luftfilter.
	Prüfen Sie, ob der Luftkanal blockiert ist.	Entfernen Sie das Hindernis.
	Überprüfen Sie, ob die Zimmertür oder das Fenster geöffnet ist.	Halten Sie Türen und Fenster geschlossen.
	Überprüfen Sie, ob der gewünschte Betriebsmodus ausgewählt und die Temperatur richtig eingestellt wurden.	Stellen Sie den Modus und die Temperatur gemäß der Bedienungsanleitung auf den richtigen Sollwert ein.
	Der Abluftschlauch ist nicht mit dem Gerät verbunden.	Stellen Sie sicher, dass der Abluftschlauch sicher befestigt ist.
Wasseraustritt	Die Schutzfunktion des Kompressors ist aktiv.	Warten Sie 3 Minuten, bis das Gerät abgekühlt ist, und starten Sie es dann neu.
	Überlaufen beim Bewegen des Geräts.	Entleeren Sie die Wasserschale, bevor Sie das Gerät bewegen.
Übermäßige Betriebsgeräusche	Stellen Sie sicher, dass der Abflussschlauch nicht verbogen oder geknickt ist.	Richten Sie den Schlauch gerade aus, um Knicke zu vermeiden.
	Überprüfen Sie, ob das Gerät sicher aufgestellt ist.	Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen und festen Untergrund.
	Überprüfen Sie das Gerät auf lose, vibrierende Teile.	Sichern Sie die Teile und ziehen Sie sie fest.
	Das Geräusch klingt wie fließendes Wasser.	Das fließende Kältemittel verursacht ein Geräusch. Dies ist normal.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol).
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühbirnen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühbirnen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.



Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerät-abholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH
Norddeutschlandstr. 3
47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG



Hersteller:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin
info@electronic-star.de

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp AireLux der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10047039](https://www.electronic-star.de/berlin/10047039)

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this device. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent possible damages. We assume no liability for damage caused by disregard of the instructions and improper use. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.



CONTENT

Technical Data	32
Safety Instructions	33
Notes on Refrigerant R290	35
Device Overview	36
Control Panel and Button Functions	36
Notes on Remote Control	38
Installation	39
Device Control by Smartphone	44
Operation	46
Drainage	49
Cleaning and Maintenance	51
Error Messages	53
Troubleshooting	54
Disposal Considerations	55
Declaration of Conformity	55

TECHNICAL DATA

Item number	10047039, 10047040
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz
Cooling capacity	14000 BTU/h
Cooling Rated Input Power	1560 W
Cooling Rated Input Current	6.88A
Minimum room size	10 m ²
Recommended room size	25-30 m ²
Refrigerant	R290, 195 g
Noise level	≤65 dB
Air circulation	390 m ³ /h
Dehumidification capacity	1.2 L/h
Maximum suction/exhaust side working pressure	0.7MPa/ 3.2MPa
Maximum permissible pressure on the high/low pressure side	3.2MPa
Heat exchanger maximum allowable pressure	3.2MPa

SAFETY INSTRUCTIONS

Special notes

- Only use agents recommended by the manufacturer for defrosting or cleaning.
- Never store the appliance in a room in which there are permanent sources of ignition (e.g. open flames, a switched on gas appliance or a switched on electric heater).
- Do not puncture or burn the appliance.
- Note that coolant may be odourless.

Note: Only use the unit in rooms larger than 13 m².

General safety instructions

- Check the voltage specification on the rating plate before use. Connect the appliance only to sockets that correspond to the voltage of the appliance.
- The appliance is intended for household use only. Use the appliance only indoors and in a dry environment.
- Do not use the product if it needs to be repaired or if it has not been installed properly.
- Do not place heavy objects on the power cord, as damage to the cord may cause an electric shock.
- Do not operate the appliance with wet hands or touch the plug and cable with wet hands.
- Do not use the product in the following areas:
 - near heat sources,
 - in areas where oil can splash,
 - in areas exposed to direct sunlight,
 - in areas where splash water can occur,
 - near bathtubs, in washrooms, near showers or swimming pools.
- Never insert your fingers or other objects into the ventilation openings. In particular, warn children of the dangers this may cause.
- Ensure that the appliance is held vertically during transport and storage so that the compressor is correctly positioned.
- Always turn off the appliance before cleaning and unplug it from the wall outlet.
- Switch off the appliance before moving it and unplug it from the wall outlet. Move the appliance slowly and carefully.
- To avoid the risk of fire, do not cover the appliance.
- Do not overload the power outlet by operating the appliance simultaneously with too many powerful electrical appliances.

- All fan connections must comply with local electrical safety regulations. If necessary, refer to these regulations.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised specialist company or a similarly qualified person.
- Children over the age of 8 and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or those with a lack of experience and knowledge may only use the appliance if they are instructed on how to do so by a person responsible for their safety, or if they are supervised and understand the hazards associated with the use of the appliance. Children may not clean or carry out user maintenance without supervision. Supervise children so that they do not play with the unit.
- Never drink condensation water that leaks from the appliance.
- The appliance must be installed in accordance with national wiring regulations.
- Do not pull the power cord, deform or modify it, or immerse it in water. Incorrect handling of the power cord may result in damage to the equipment and/or electric shock.
- National gas regulations must be observed. If gas leakage should happen, open the window for ventilation before running the appliance.
- Do not block the ventilation openings.
- Do not operate the appliance solely by inserting or removing the power plug, as this may result in electric shock or fire due to heat.
- Immediately unplug the appliance from the wall outlet if it emits strange noises, odours or smoke.

Instructions for handling damage

- In case of damage to the device, contact the manufacturer, the customer service or a similarly qualified person.
- If damage occurs, turn off the power, unplug the power cord, and contact the manufacturer, the service representative, or a similarly qualified person.
- The power cord must be securely earthed.
- If the power cord is damaged, turn off the power to avoid danger and unplug the power cord from the wall outlet. The power cord must be replaced by the manufacturer, customer service or a similarly qualified person.



WARNING

Risk of injury! Repairs to the coolant circuit may only be carried out by trained specialist personnel. Never attempt to repair the unit yourself!

NOTES ON REFRIGERANT R290

Warnings

- The air conditioning system must be kept and transported upright. Otherwise, irreparable compressor damage may occur. Leave the unit for at least 24 hours before putting it into operation.
- Switch off the device and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Make sure that the product creates a steady stream of air. Ensure the air inlets and outlets are not blocked.
- To prevent leaks, operate this unit on a horizontal surface.
- Any person performing work on a refrigerant circuit should have a current certificate from an industry-accredited assessment body. This ensures competence for the safe handling of refrigerants according to an industry-recognised assessment specification.
- If the device stops working, dispose of it properly.
- Store the device in a well-ventilated place when not in use.
- Store the device so that it is not damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised specialist company.
- Do not damage any components of the refrigerant circuit. Escaping refrigerant may not be noticed because it is odourless.
- Maintenance and repairs must be carried out under the supervision of specialists in the use of flammable refrigerants.

Information for rooms with refrigerant pipes

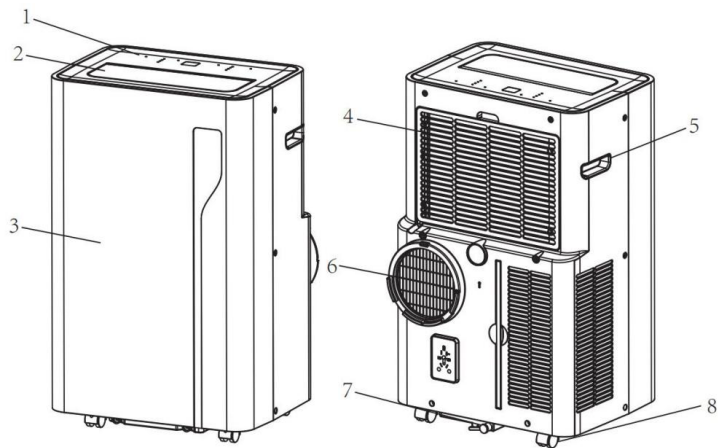
- Limit the piping to a minimum.
- Be careful not to damage the piping.
- Appliances with flammable refrigerants may only be installed in a well-ventilated room.
- Comply with national gas regulations.
- All mechanical connections must be freely accessible for maintenance purposes.



CAUTION

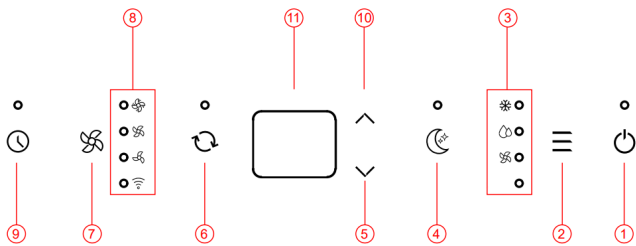
Risk of fire! This device contains the flammable refrigerant R290. If the refrigerant escapes and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

DEVICE OVERVIEW



1	Control panel	5	Recessed handle
2	Air outlet with adjustable louver	6	Air Exhaust
3	Front panel	7	Drain opening with sealing plug
4	Air inlet with air filter	8	Castor

CONTROL PANEL AND BUTTON FUNCTIONS



1 POWER button

Press this button to switch the air conditioning on and off.

2 Mode button

Press this button to select one of the three modes: COOL (cooling mode), FAN and DRY (dehumidification mode).

FAN – Speed button

Press this button to set the high, medium or low speed level.

3 Mode Indicator

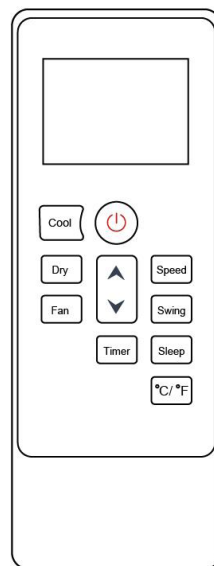
This displays the mode setting between Cool, Dry and Fan.

4 Sleep button

Press to switch the sleep mode on or off.

5 Down button (v)

Decrease the desired temperature or timer setting.

**6 Swing button**

Adjust the airflow direction vertically.

7 Speed button

Press to change the fan speed to HIGH, MIDDLE and LOW.

8 Indicators

LED for fan speed and WIFI.

9 TIMER button

Set a time for the unit to start or stop automatically.

Long press this button to start the network configuration or disconnect the WIFI.

10 UP

Increases the desired temperature (16 °C and 32 °C) or timer setting.

11 Digital Display

Displays the timer setting and temperature.

NOTES ON REMOTE CONTROL

Insert the batteries correctly before using the remote control.
Follow these steps:

- Slide the battery cover onto the back of the remote control.
- Insert 2 new AAA (DC 1.5 V) batteries and make sure the batteries and battery electrodes are inserted correctly.
- Slide the battery cover back into place.

Note: Only AAA (DC 1.5 V) type batteries may be used. Do not use rechargeable batteries or other types of batteries. Always replace both batteries simultaneously. Do not mix old and new batteries. If the remote control is not used for a long time, the batteries must be removed.



WARNING

Risk of injury! Do not use batteries that leak. Chemicals in batteries can cause burns or other health hazards. If battery fluid splashes on skin or clothing, wash it off immediately with clean water. If batteries are accidentally swallowed, immediately rinse your mouth with clean water and then contact a hospital for a medical examination.

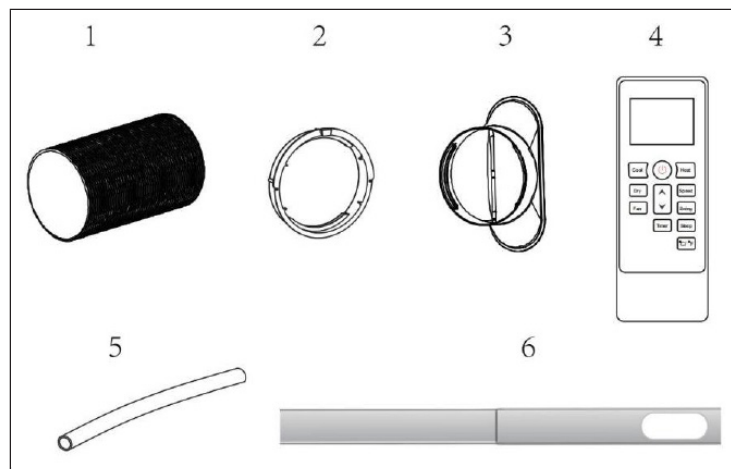
INSTALLATION

Unpacking

Unpack the carton and remove the machine and accessories. After unpacking, check the unit for any damage or scratches.

Accessories:

- Exhaust hose
- Hose connector
- Window kit adapter
- Remote control unit
- Drain pipe
- Window kit



Location

- If the unit is tilted more than 45°, allow it to stand upright for at least 24 hours before use.
- Place the unit on a firm, level surface in an area with at least 50 cm of free space around the unit to allow for proper air circulation.
- Do not operate near walls, curtains or other objects that may block the air intake and outlet. Keep the air inlet and outlet free of obstructions.

Never install the unit where it may be exposed to:

- Heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products that produce heat.
- Direct sunlight
- Mechanical vibration or shock
- Excessive dust
- Lack of ventilation, such as a cupboard or bookcase
- Uneven surfaces

**WARNING**

Do not install the unit in a room larger than 10 m².
Do not install the appliance in a location where flammable gas may leak.

Note: The manufacturer may provide other suitable examples or additional information on the odour of the refrigerant.

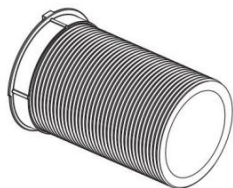
Attaching the exhaust hose

The air conditioner must be vented to the outside so that the exhaust air from the unit, which contains waste heat and moisture, can escape from the room.

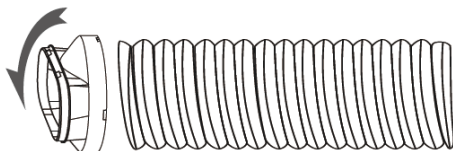
Do not replace or lengthen the exhaust hose as this will result in reduced efficiency or worse, shutdown of the unit due to low back pressure.

Step 1: Connect the hose connector to one end of the exhaust hose.

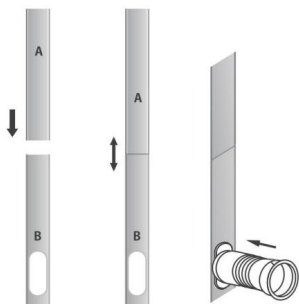
Step 2: Connect the windows kit adapter to the other end of the exhaust hose.



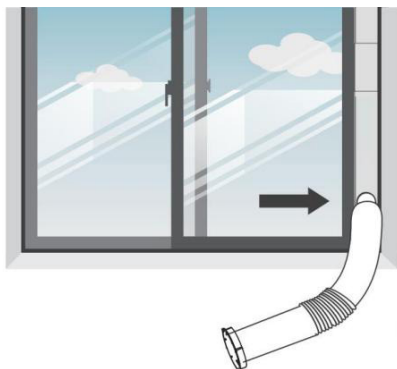
Step 3: Extend the adjustable window kit the length of your window. Connect the exhaust hose to the window kit.



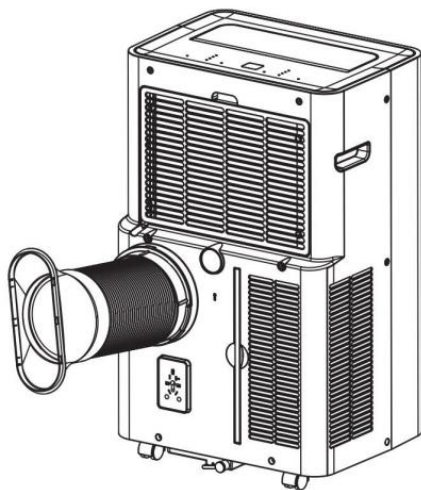
Step 4: Close your window to secure the kit. It must hold the window kit firmly in place, secure the window kit with tape if necessary. It is recommended that the gap between the adapter and the sides of the window be sealed for maximum efficiency.



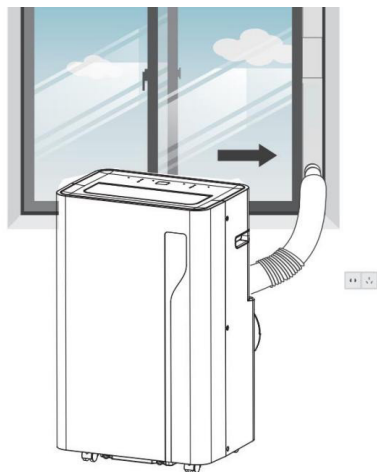
Step 5: Attach the hose connector to the exhaust air outlet of unit.



Step 6: Adjust the length of the flexible exhaust hose to ensure that the distance between the unit and the window is more than 70 cm and the height from the exhaust hose to the floor is more than 90 cm. Avoid bends in the hose. Then place the AC near an electrical outlet.



Step 7: Adjust the louver at the air outlet, and then switch on the unit.



DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to recipes and additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to your Klarstein device:

1. Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
2. Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that your Klarstein device is to be connected to.
3. Open the Klarstein app.
4. Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
5. Follow the instructions from the app.

App Download

Use the scan function of your smartphone to scan the QR code and save the app on your smartphone.

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.

iOS	Android
	

Troubleshooting connection problems

If your Klarstein device cannot be found in the WLAN, check the following:

1. The device is not plugged in. Make sure that your device is plugged into an electric socket.
2. The device is not in pairing mode. Make sure that the WiFi indicator (LED) on the smart device control panel is blinking as described in the 'Reset WiFi settings' instruction of your smart device (instructions are usually available on device connection process).
3. The WiFi access point does not operate on 2.4 GHz. Make sure that your access point operates on 2.4 GHz band and you have a separate SSID on 2.4 GHz band. If you are not sure about the operating band of your access point, please contact your internet provider company.

Important: please note that if your WiFi router is dual band - operating on both 2.4 GHz and 5 GHz band - you need to separate the SSIDs for each band and use the 2.4 GHz SSID for connection.

4. Firewall settings of your WiFi network; the firewall setting of your WiFi network may not allow the Klarstein app to configure the WiFi settings on your smart device. Please make sure that you are not using a public WiFi network, e.g. airports, dormitories, companies, etc.
5. Different credentials used in smartphone and the app. Make sure that the WiFi credentials entered in the Klarstein app are the same as the ones that your smartphone is connected to.

Following the above mentioned points, if your smart device still fails to connect to the app, please contact us via email for support:
appsupport@go-bbg.com

OPERATION

Switching on and off

- Press POWER to switch on the unit.
- The unit will start up in FAN mode by default.
- Press MODE to select the desired operating mode.
- Press POWER again to switch off the unit.

Operating Modes

The appliance has four operating modes: Cool, Dry, Fan, Sleep.

Cooling your room

- Select Cool mode to lower the temperature in your room.
- Press the MODE button repeatedly until the Cooling indicator lights up.
- Press the up/down key to adjust the temperature displayed on the screen. The temperature can be set between 16 °C and 32 °C.
- Press the SPEED button repeatedly until the desired fan speed is lit.
- To control the horizontal airflow direction, press the SWING button.

Note: The air conditioner will stop if the room temperature is lower than the selected temperature.

Ventilating the room

- Press the MODE button repeatedly until the FAN indicator lights up.
- In fan mode, the air in the room is circulated but not cooled.
- Press the SPEED button repeatedly to select the desired fan speed.

Drying the room

Press the MODE button on the control panel or remote control, the dry indicator lights up. The fan speed cannot be selected. The user should connect the hose to the drain outlet at the bottom of the appliance.

Note: In this mode, the fan speed is set to low and cannot be selected.

Sleep Mode

Sleep mode can be activated in cool mode.

In cool mode :

After 1 hour, the preset temperature is increased by 1 °C, after another hour, the preset temperature is increased by 1 °C again.

Timer setting (1 hour-24 hours):

The timer has two modes of operation:

To switch off (When the power is on)

- Press the Timer key to turn on the timer function.
- Press Up /Down repeatedly to set the delay OFF time.

To switch on (When the power is off)

- Press the Timer key to turn on the timer function.
- Press the Up /Down repeatedly to set the delay ON time.

Cancel timer

Press Up /Down repeatedly until the LED displays "00"

.

Note: Pressing POWER will also exit the timer setting.

Automatic defrost

In low ambient temperatures, frost may form on the evaporator during operation. The unit automatically starts defrosting and the POWER LED flashes. The defrost control sequence is as follows:

- If the unit is operating in cooling and drying mode and the ambient temperature sensor detects that the evaporator coil temperature is below -1°C, the unit will restart in cooling mode after the compressor has been stopped for 10 minutes or the coil temperature has reached 7°C. The unit will then restart in cooling mode.
- When the unit is operating in drying mode, when the coil temperature sensor detects that the evaporator temperature is below 40 °C and the differential temperature between the coil temperature and room temperature is below 19 °C after the compressor has been operating for 20 minutes, the unit will start defrosting for 5 minutes and the power indicator will flash.

Overload protection

In the event of a power failure, there is a 3 minute delay to protect the compressor before it restarts.

DRAINAGE

Manual drainage

1. If the machine stops when the water is full, unplug the appliance.

Note: Please move the machine carefully so as not to spill the water in the water tray at the bottom of the body.

2. Place the water tank under the side water outlet behind the body.
3. Disconnect the water plug, the water will automatically flow into the water tank.

Notes:

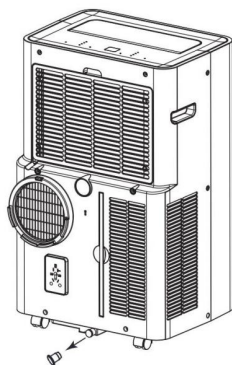
Store the water plug properly.

During emptying, the body can be tilted slightly backwards.

If the water tank cannot hold all the water, before the water tank is full, plug the water outlet with the water stopper as soon as possible to prevent water from spilling onto the floor or carpet.

When the water has been drained, insert the water stopper.

Note: Do not turn on the machine without installing the water plug and drain cover, as otherwise the condensation water of the machine will flow to the floor or carpet.

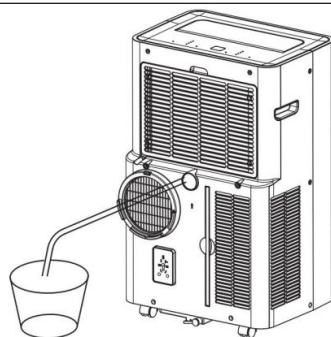


Continuous drainage

The self-evaporation system uses the collected water to cool the condenser coils for more efficient performance. It is not necessary to empty the drainage tank during cooling operation, except during drying operation and in high humidity conditions. The condensate is evaporated at the condenser and discharged through the drain hose.

For continuous operation or unattended operation in drying mode, connect the supplied drain hose to the unit. Condensate can be drained automatically into a bucket or by gravity.

- Switch off the appliance before use.
- Remove the water drain plug and keep it in a safe place.
- Connect the drain hose securely and properly, making sure it is not kinked and free of obstructions.
- Place the outlet of the hose over a drain or bucket and ensure that water can flow freely out of the appliance.
- Do not immerse the end of the hose in water as this may cause an air lock in the hose.



To prevent water spillage:

- As the vacuum in the condensation tray is high, tilt the drain hose downwards towards the floor. It is recommended that the angle of inclination exceeds 20 degrees.
- Straighten the hose to avoid a trap in the hose.

CLEANING AND MAINTENANCE



CAUTION

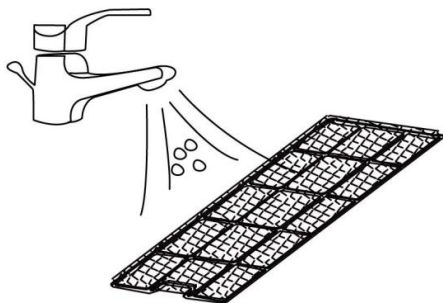
Risk of electric shock! Turn the appliance off and unplug the power cord before cleaning, servicing or repairing the appliance.

Cleaning the air filter (every two weeks)

Dust collects on the filter and restricts airflow. The restricted airflow reduces the efficiency of the system and, if blocked, can cause damage to the appliance. The air filter must be cleaned regularly. The air filter is removable for easy cleaning. Do not operate the appliance without an air filter as the evaporator may become contaminated.

Steps:

- Press the POWER button to switch off the appliance and unplug the power cord.
- Remove the filter net from the unit.
- Use a vacuum cleaner to remove dust from the filter.
- Turn the filter over and rinse the air filter under running water. Run the water through the filter in the opposite direction to the air flow. Set aside and allow the filter to air dry completely before reinstalling.



WARNING

Do not touch the evaporator surface with bare hands, as this could cause injury to your fingers.

Evacuating refrigerant

General measurements

1. Gas/vapour heavier than air. May accumulate in confined spaces, particularly at or below ground level.
2. Eliminate all possible sources of ignition.
3. Use appropriate personal protective equipment (PPE).
4. Evacuate non-essential personnel, isolate and ventilate the area.
5. Avoid contact with eyes, skin and clothing. Do not breathe vapours or gases.
6. Prevent entry into drains and public water supplies.
7. Stop source of release if safe to do so. Consider using water
8. Isolate the area until the gas has dissipated. Ventilate and gas test the area before entering. Contact the relevant authorities after a release.

Store appliance after end of season

If you do not intend to use or store the appliance for a long period of time, please follow these steps:

- Remove the plug from the water drain of the appliance and empty the water tank.
- Let the appliance run in fan mode for 2 hours until the inside of the appliance is dry.
- Switch off the appliance and unplug the power plug from the power outlet.
- Clean the filters and put them back in the appliance. Remove the exhaust hose and store it properly. Remove the battery from the remote control.
- Cover the appliance with a plastic bag and place it in a dry place.

Reconnect the appliance at the start of the season

If you have not used the appliance for a longer period of time, please observe the following instructions when putting it back into operation:

- Check that the water drain plug and filters are correctly installed.
- Inspect the power cord for damage. If it is damaged, do not use the appliance and have it replaced by a specialist company.
- Reinsert the batteries in the remote control.
- Install all accessories according to the instructions in the „Installation“ section.

ERROR MESSAGES

00/E0	Communication faults between main PCB and display PCB	Check the display board wiring harness for damage.
E1	Ambient temperature sensor failure	Check or replace the connection. Clean or replace the temperature sensor.
E2	Coil temperature sensor failures.	Check connection or replace. Clean or replace the temperature probe.
E4	Condensate water high level alarm.	Empty the drain pan by removing the rubber plug.

TROUBLESHOOTING

The table below lists the most common errors and maintenance methods for this appliance. If errors occur during use, refer to the table for easy diagnosis and maintenance. If the error still cannot be corrected, please contact professional maintenance personnel.

Problem	Possible cause	Possible solution
The unit is not operating.	Check that the power plug is securely plugged in.	Plug the power cord securely into the wall outlet.
	Check that the water level indicator is lit.	Empty the waste tray by removing the rubber plug.
	Check the room temperature.	The operating temperature range is 41-95 °F.
The unit works with reduced capacity.	Check the air filter for dirt.	Clean the air filter if necessary.
	Check that the air duct is not blocked.	Remove the obstacle.
	Check that the room door or window is open.	Keep doors and windows closed.
	Check that the desired operating mode is selected and that the temperature is set correctly.	Set the mode and temperature to the correct setpoint according to the manual.
	The exhaust hose is disconnected.	Ensure that the exhaust hose is securely attached.
Water Leakage	The compressor protection function is active.	Wait 3 minutes for the appliance to cool down and then restart it.
	Overflow when moving the unit.	Empty the water tank before moving it.
Excessive Noise	Check that the drain hose is not kinked or bent.	Straighten the hose to prevent it from becoming trapped.
	Check that the appliance is securely positioned.	Place the machine on level and firm ground.
	Check for loose, vibrating parts.	Secure and tighten the parts.
	Noise sounds like water flowing.	There is a noise from the flowing refrigerant. This is normal.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.
info@electronic-star.de

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type AireLux is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10047039

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type AireLux is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10047039

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza por los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	58
Indicaciones de seguridad	59
Notas sobre el refrigerante R290	61
Vista general del aparato	62
Panel de control y botones	62
Notas sobre el mando a distancia	64
Instalación	65
Control del dispositivo por smartphone	70
Puesta en funcionamiento	72
Drenaje	75
Limpieza y cuidado	77
Mensajes de error	79
Detección y reparación de anomalías	80
Retirada del aparato	81
Declaración de conformidad	81

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10047039, 10047040
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz
Capacidad de enfriamiento	14 000 BTU/h
Potencia nominal utilizada para refrigeración	1560 W
Corriente de entrada nominal de enfriamiento	6,88 A
Tamaño mínimo de habitación	10 m ²
Tamaño recomendado de habitación	25-30 m ²
Refrigerante	R290, 195 g
Nivel de ruido	≤65 dB
Circulación de aire	390 m ³ /h
Capacidad de deshumidificación	1,2 L/h
Presión lateral máxima de aspiración/escape	0,7 MPa/3,2 MPa
Presión máxima admisible en el lado de alta/baja presión	3,2 MPa
Presión máxima admisible del intercambiador de calor	3,2 MPa

INDICACIONES DE SEGURIDAD

Notas especiales

- Utilice únicamente los productos recomendados por el fabricante para la descongelación o la limpieza del aparato.
- No guarde nunca el aparato en una habitación en la que haya fuentes de ignición permanentes (por ejemplo, llamas abiertas, un aparato de gas encendido o un calefactor eléctrico encendido).
- No perforo ni queme el aparato.
- Tenga en cuenta que el refrigerante puede ser inodoro.

Nota: Utilice el aparato solamente en habitaciones de más de 13 m².

Indicaciones generales de seguridad

- Compruebe la tensión en la placa de características antes de utilizar el aparato. Conecte el aparato sólo a tomas de corriente que correspondan a la tensión del mismo.
- Este aparato está destinado exclusivamente al uso doméstico. Utilice el aparato sólo en interiores y en un entorno seco.
- No utilice el aparato si es necesario repararlo o si no se ha instalado correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación, ya que podría dañarlo y provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el aparato ni toque el enchufe o el cable con las manos mojadas.
- No utilice el aparato en las siguientes áreas:
 - cerca de fuentes de calor,
 - en zonas donde pueda salpicar aceite,
 - en zonas expuestas a la luz solar directa,
 - en zonas donde puedan producirse salpicaduras de agua,
 - cerca de bañeras, lavabos, duchas o piscinas.
- No introduzca nunca los dedos ni otros objetos en las aberturas de ventilación del aparato. En particular, advierta a los niños de los peligros que esto puede ocasionar.
- Asegúrese de mantener el aparato en posición vertical durante el transporte y el almacenamiento para que el compresor quede correctamente colocado.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de proceder a su limpieza.
- Apague y desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de moverlo. Mueva el aparato despacio y con cuidado.
- No cubra el aparato para evitar el riesgo de incendio.
- No sobrecargue la toma de corriente haciendo funcionar el aparato simultáneamente con otros aparatos eléctricos de gran potencia.

- Asegúrese de que todas las conexiones del aparato cumplan la normativa local de seguridad eléctrica. En caso necesario, consulte esta normativa.
- Si el cable de alimentación o el enchufe está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, un especialista autorizado o una persona con cualificación similar.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad física, sensorial o psíquica, o con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si han sido previamente instruidos por su tutor o supervisor sobre el funcionamiento del mismo y conocen las funciones, las indicaciones de seguridad y los riesgos asociados. Los niños no pueden limpiar ni realizar el mantenimiento del usuario sin supervisión. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- No beba nunca agua de condensación que salga del aparato.
- Instale el aparato de acuerdo con la normativa local sobre cableado.
- No tire del cable de alimentación, no lo deforme, ni lo modifique ni lo sumerja en agua. La manipulación incorrecta del cable de alimentación puede provocar daños en el aparato o descargas eléctricas.
- Respete las normativas nacionales sobre gases. Si se produce una fuga de gas, abra la ventana para ventilar la habitación antes de poner el aparato en marcha.
- No bloquee las aberturas de ventilación del aparato.
- No utilice el aparato únicamente insertando o retirando el enchufe, ya que podría producirse una descarga eléctrica o un incendio debido al calor.
- Desenchufe inmediatamente el aparato de la toma de corriente si emite ruidos extraños, olores o humo.

Indicaciones para tratar los daños

- Si el aparato ha sufrido algún daño, póngase en contacto con el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Si se producen daños en el aparato, apáguelo y desenchufe el cable de alimentación, y póngase en contacto con el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté bien conectado a tierra.
- Si el cable de alimentación está dañado, apague el aparato para evitar peligros y desenchúfelo de la toma de corriente. El cable de alimentación deberá ser sustituido por el fabricante, el servicio técnico o una persona con cualificación similar.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones! Solamente un personal especializado debe llevar a cabo las reparaciones del circuito de refrigerante. ¡No intente repararlo usted mismo!

NOTAS SOBRE EL REFRIGERANTE R290

ADVERTENCIAS

- Conserve y transporte el aparato en posición vertical. De lo contrario, pueden producirse daños irreparables en el compresor. Deje el aparato reposar durante al menos 24 horas antes de ponerlo en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de limpiarlo.
- Asegúrese de que el aparato cree una corriente de aire constante. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire del aparato no estén bloqueadas.
- Para evitar fugas, instale este aparato sobre una superficie horizontal.
- Cualquier persona que realice trabajos con un circuito de refrigeración debe tener un certificado vigente de un organismo de evaluación acreditado por la industria. Esto garantiza la competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Si el aparato deja de funcionar, deséchelo correctamente.
- Guarde el aparato en un lugar bien ventilado cuando no lo utilice.
- Guarde el aparato de forma que no sufra daños.
- Solamente el fabricante o una empresa especializada autorizada debe llevar a cabo las reparaciones.
- No dañe el circuito de refrigeración. Tenga en cuenta que es posible que no note la fuga del refrigerante porque es inodoro.
- El mantenimiento y las reparaciones deben realizarse bajo la supervisión de una persona especialista en el uso de refrigerantes inflamables.

Información para salas con tuberías de refrigerante

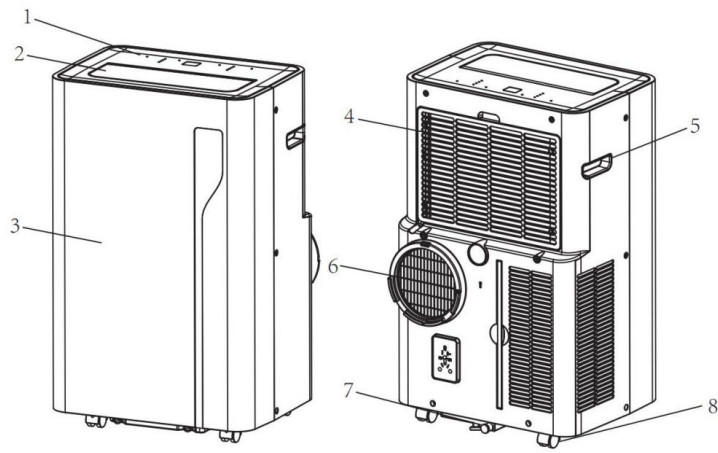
- Limite las tuberías al mínimo.
- Tenga cuidado de no dañar las tuberías.
- Los aparatos con refrigerantes inflamables sólo pueden instalarse en una habitación bien ventilada.
- Cumpla la normativa nacional sobre gases.
- Todas las conexiones mecánicas deben ser libremente accesibles para fines de mantenimiento.



PRECAUCIÓN

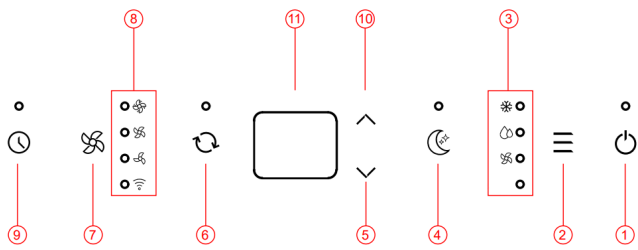
¡Riesgo de incendio! Este aparato contiene el refrigerante inflamable R290. Si hay una fuga del refrigerante y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.

VISTA GENERAL DEL APARATO



1	Panel de control	5	Asa empotrada
2	Salida de aire con rejilla regulable	6	Escape de aire
3	Panel frontal	7	Orificio de vaciado con tapón
4	Toma de aire con filtro de aire	8	Perilla

PANEL DE CONTROL Y BOTONES



1 Botón POWER

Pulse este botón para encender y apagar el aparato.

2 Botón de modo

Pulse este botón para seleccionar uno de los tres modos: COOL (modo refrigeración), FAN (ventilador) y DRY (modo deshumidificación).

Botón FAN (botón de velocidad)

Pulse este botón para ajustar la velocidad al nivel alto, medio o bajo.

3 Indicador de modo

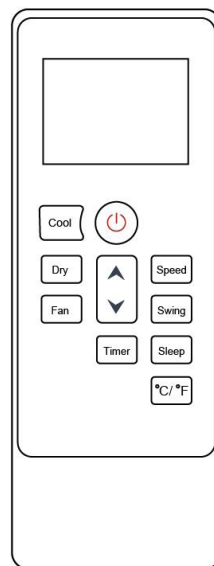
Muestra el modo elegido (Cool, Dry o Fan).

4 Botón Sleep

Pulse este botón para activar o desactivar el modo reposo.

5 Botón Down (v)

Pulse este botón para disminuir la temperatura deseada o el ajuste del temporizador.

**6 Botón Swing**

Pulse este botón para ajustar el flujo de aire verticalmente.

7 Botón Speed

Pulse este botón para cambiar la velocidad del ventilador a ALTA, MEDIA y BAJA.

8 Indicadores

Indicador led de la velocidad del ventilador y wifi.

9 Botón TIMER

Pulse este botón para programar la hora en la que el aparato se pondrá en marcha o se detendrá automáticamente.

Mantenga pulsado este botón para iniciar la configuración de la red o desconectar el wifi.

10 Botón Up

Pulse este botón para aumentar la temperatura deseada (16 °C y 32 °C) o el ajuste del temporizador.

11 Pantalla digital

Muestra el ajuste del temporizador y la temperatura.

NOTAS SOBRE EL MANDO A DISTANCIA

Inserte correctamente las pilas antes de utilizar el mando a distancia.
Siga estos pasos:

- Deslice la tapa del compartimento de pilas en la parte posterior del mando a distancia.
- Inserte 2 pilas AAA (DC 1,5 V) nuevas y asegúrese de que tanto las pilas como los polos estén insertados correctamente.
- Vuelva a colocar la tapa del compartimento de pilas en su sitio.

Nota: Sólo se pueden utilizar pilas de tipo AAA (DC 1,5 V). No utilice pilas recargables ni otros tipos de pilas. Sustituya siempre las dos pilas al mismo tiempo. No mezcle pilas viejas y nuevas. Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo, retire las pilas.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones! No utilice pilas si tienen fugas. Las sustancias químicas de las pilas pueden provocar quemaduras u otros riesgos para la salud. Si el líquido de la pila salpica la piel o la ropa, enjuague el área inmediatamente con agua limpia. En caso de ingestión accidental de pilas, enjuáguese inmediatamente la boca con agua limpia y acuda a un hospital para someterse a un examen médico.

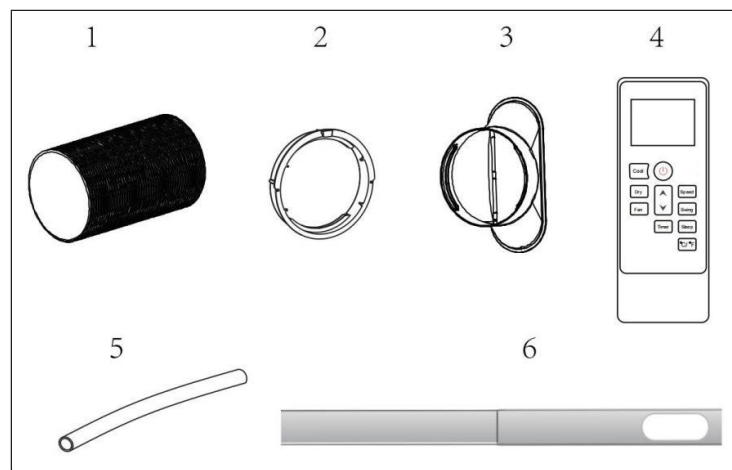
INSTALACIÓN

Desembalaje

Desembale la caja y retire el aparato y los accesorios. Después de desembalar el aparato, compruebe si presenta daños o arañazos.

Accesorios:

- Manguera de escape
- Conector de manguera
- Adaptador del kit de ventanas
- Mando a distancia
- Tubo de desagüe
- Kit de ventanas



Colocación

- Si el aparato está inclinado más de 45°, déjelo en posición vertical durante al menos 24 horas antes de utilizarlo.
- Coloque el aparato sobre una superficie firme y nivelada en un área con al menos 50 cm de espacio libre alrededor del mismo para permitir una circulación de aire adecuada.
- No utilice el aparato cerca de paredes, cortinas u otros objetos que puedan bloquear la entrada y salida de aire. Mantenga la entrada y la salida de aire libres de obstrucciones.

Nunca instale el aparato donde pueda quedar expuesto a:

- fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas u otros aparatos que produzcan calor.
- Luz solar directa
- Vibraciones o choques mecánicos
- Exceso de polvo
- Falta de ventilación, como un armario o una estantería
- Superficies irregulares



ADVERTENCIA

No instale el aparato en habitaciones de más de 10 m².
No instale el aparato en un lugar donde pueda haber fugas de gas inflamable.

Nota: El fabricante puede proporcionar otros ejemplos adecuados o información adicional sobre el olor del refrigerante.

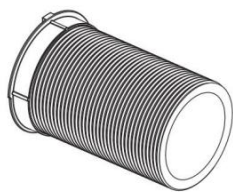
Fijación de la manguera de escape

El aparato debe tener salida al exterior para que el aire de escape, que contiene calor residual y humedad, pueda salir de la habitación.

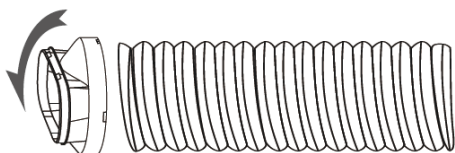
No sustituya ni alargue la manguera de escape, ya que podría provocar una reducción de la eficiencia o, lo que es peor, la parada del aparato debido a la baja contrapresión.

Paso 1: conecte el conector de la manguera a un extremo de la manguera de escape.

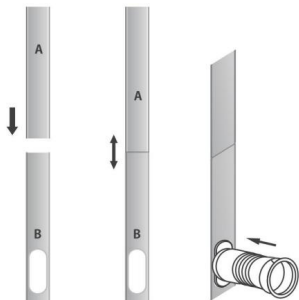
Paso 2: conecte el adaptador del kit de ventanas al otro extremo de la manguera de escape.



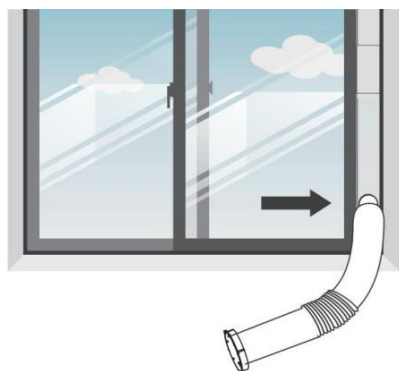
Paso 3: extienda el kit de ventanas ajustable a lo largo de la ventana. Conecte la manguera de escape al kit de ventanas.



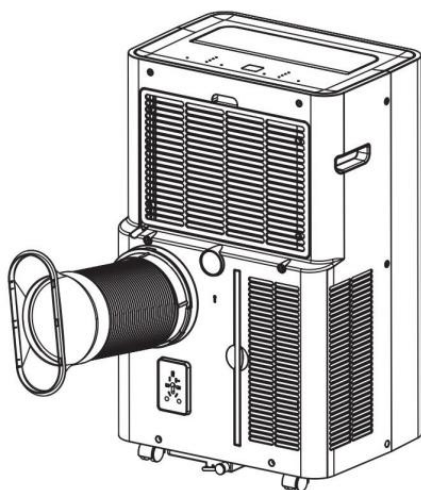
Paso 4: cierre la ventana para fijar el kit. Asegúrese de que el kit para ventanas quede firmemente fijado en su lugar. De ser necesario, use la cinta adhesiva. Se recomienda sellar el hueco entre el adaptador y los laterales de la ventana para obtener la máxima eficacia.



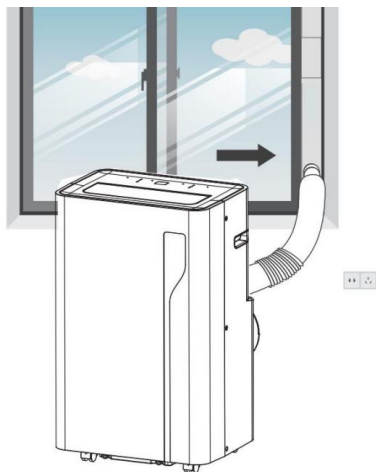
Paso 5: conecte el conector de manguera a la salida de aire de escape del aparato.



Paso 6: ajuste la longitud de la manguera de escape flexible para garantizar que la distancia entre el aparato y la ventana sea superior a 70 cm y la altura desde la manguera de escape hasta el suelo sea superior a 90 cm. Evite doblar la manguera. A continuación, coloque el aparato cerca de una toma de corriente.



Paso 7: ajuste la rejilla en la salida de aire y, a continuación, encienda el aparato.



CONTROL DEL DISPOSITIVO POR SMARTPHONE

Si conecta el aparato a su red WLAN doméstica, podrá controlarlo cómodamente mediante la App correspondiente de Klarstein. La App le permite no solo controlar el aparato mediante su smartphone, sino que también le ofrece acceso a recetas y otra información adicional.

Proceda del siguiente modo para conectar su smartphone al dispositivo Klarstein.

- 1. Descargue primero la App de Klarstein escaneando el código QR con su smartphone (véase más abajo) o descárguelo directamente de la App Store o de Google Play.
- 2. Asegúrese de que su smartphone esté conectado a la misma red WiFi a la que debe conectarse su dispositivo Klarstein.
- 3. Abra la App de Klarstein.
- 4. Inicie sesión con su cuenta. Si aún no tiene una cuenta, regístrese en la aplicación Klarstein.
- 5. Siga las instrucciones que aparecerán en la app.

Descarga la aplicación

Utilice la función de escaneo de su teléfono para escanear el código QR y guarde la app en su smartphone.

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo usar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse al dispositivo tan pronto como se abre por primera vez.

iOS	Android
	

Solución de problemas de conexión

Si su dispositivo Klarstein no se puede encontrar en la WLAN, verifique lo siguiente:

1. El aparato no está enchufado. Asegúrese de que su dispositivo esté conectado a un enchufe.
2. El aparato no se encuentra en modo sincronización. Asegúrese de que el indicador de WiFi (LED) parpadea en el panel de control del dispositivo inteligente, tal y como se describe en las instrucciones „Restablecer la configuración de WiFi“ de su dispositivo inteligente (las instrucciones en general se encuentran en el apartado „Conexión del dispositivo“).
3. El punto de acceso WiFi no funciona en 2,4 GHz. Asegúrese de que su punto de acceso funcione en la banda de 2,4 GHz y que tenga su propio SSID en la banda de 2,4 GHz. Si no está seguro de la banda operativa de su punto de acceso, comuníquese con su proveedor de Internet.

Importante: tenga en cuenta que si su enrutador WiFi tiene una banda dual, es decir, si funciona tanto en la banda de 2,4 GHz como en la de 5 GHz, separe los SSID para cada banda y use el SSID de 2,4 GHz para conectarse.

4. Supervise los ajustes Firewall de su red WiFi. Es posible que la configuración del Firewall de su red WiFi no permita que la aplicación Klarstein configure los ajustes de WiFi en su dispositivo inteligente. Asegúrese de que no está usando ninguna red WiFi pública, como por ejemplo de aeropuertos, otros hogares, empresas, etc.
5. Los diferentes datos de inicio de sesión en el teléfono inteligente y en la aplicación le aseguran de que los datos de inicio de sesión WiFi de la aplicación de Klarstein coincidan con los que está conectado su teléfono inteligente.

Si ha seguido todos los pasos anteriores y su teléfono inteligente aún no puede conectarse a la aplicación, envíenos un correo electrónico para obtener ayuda: appsupport@go-bbg.com

PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

Encendido y apagado

- Pulse el botón POWER para encender el aparato.
- El aparato arrancará por defecto en modo FAN.
- Pulse el botón MODE para seleccionar el modo de funcionamiento deseado.
- Vuelva a pulsar el botón POWER para apagar el aparato.

Modos de funcionamiento

El aparato tiene cuatro modos de funcionamiento: Cool, Dry, Fan, Sleep.

Enfriar la habitación

- Seleccione el modo Cool para bajar la temperatura de la habitación.
- Pulse varias veces el botón MODE hasta que se encienda el indicador Cooling.
- Pulse el botón de arriba/abajo para ajustar la temperatura que aparece en la pantalla. Puede ajustar la temperatura entre 16 °C y 32 °C.
- Pulse varias veces el botón SPEED hasta que se encienda la velocidad del ventilador deseada.
- Para controlar la dirección horizontal del flujo de aire, pulse el botón SWING.

Nota: El aparato se detendrá si la temperatura ambiente es inferior a la temperatura seleccionada.

Ventilar la habitación

- Pulse varias veces el botón MODE hasta que se encienda el indicador Fan.
- En modo Fan, el aparato hace circular el aire de la habitación, pero no lo enfría.
- Pulse varias veces el botón SPEED para seleccionar la velocidad del ventilador deseada.

Eliminar la humedad de la habitación

Pulse el botón MODE del panel de control o del mando a distancia, se encenderá el indicador Dry. En este modo no se puede seleccionar la velocidad del ventilador. Conecte la manguera a la salida de desagüe situada en la parte inferior del aparato.

Nota: En este modo, la velocidad del ventilador está ajustada al nivel bajo y no se puede modificar.

Modo reposo

Puede activar el modo reposo cuando el aparato se encuentra en modo Cool.

En modo Cool (enfriamiento):

la temperatura preajustada aumenta en 1 °C cada hora.

Ajuste del temporizador (1-24 horas):

El temporizador tiene dos modos de funcionamiento:

Apagar (cuando el aparato está encendido)

- Pulse el botón Timer para activar la función de temporizador.
- Pulse el botón de arriba/abajo varias veces para ajustar el tiempo a OFF.

Encender (cuando el aparato está apagado)

- Pulse el botón Timer para activar la función de temporizador.
- Pulse el botón de arriba/abajo varias veces para ajustar el tiempo a ON.

Cancelar el temporizador

Pulse varias veces el botón de arriba/abajo hasta que el indicador led muestre «00»

.

Nota: También puede cancelar el temporizador pulsando el botón POWER.

Desescarche automático

A temperaturas ambiente bajas, puede formarse escarcha en el evaporador durante el funcionamiento del aparato. El aparato inicia automáticamente la descongelación y el indicador led POWER parpadea. La secuencia de control del desescarche es la siguiente:

- Si el aparato funciona en modo refrigeración y deshumidificación, y el sensor de temperatura ambiente detecta que la temperatura de bobina del evaporador es inferior a -1 °C, el aparato se reiniciará en modo refrigeración después de que el compresor haya estado parado durante 10 minutos o la temperatura de bobina haya alcanzado los 7 °C. El aparato se reiniciará en modo refrigeración.
- Cuando el aparato funciona en modo de deshumidificación, y el sensor de temperatura de bobina detecta que la temperatura del evaporador es inferior a 40 °C y la temperatura diferencial entre la temperatura de bobina y la temperatura ambiente es inferior a 19 °C después de que el compresor haya

estado funcionando durante 20 minutos, el aparato iniciará el desescarche durante 5 minutos y el indicador de encendido parpadeará.

Protección contra sobrecargas

En caso de corte de corriente, hay un retardo de 3 minutos para proteger el compresor antes de que vuelva a arrancar el aparato.

DRENAJE

Drenaje manual

1. Desenchufe el aparato si se detiene cuando el depósito agua está lleno.

Nota: Mueva el aparato con cuidado para no derramar el agua en la bandeja de agua en la parte inferior del cuerpo.

2. Coloque el depósito de agua debajo de la salida de agua lateral, detrás del cuerpo.
3. Desconecte el enchufe del agua, el agua fluirá automáticamente al depósito de agua.

Notas:

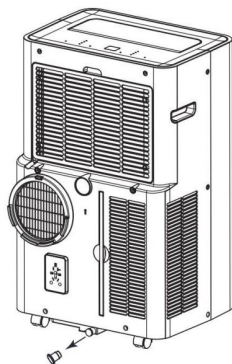
Guarde el tapón de agua correctamente.

Durante el vaciado, puede inclinar el cuerpo ligeramente hacia atrás.

Si el depósito de agua no puede contener toda el agua, tape la salida de agua con el tapón lo antes posible para evitar que el agua se derrame por el suelo o la alfombra.

Cuando se haya vaciado el agua, inserte el tapón de agua.

Nota: No encienda el aparato sin instalar el tapón de agua y la tapa de drenaje, de lo contrario el agua de condensación de la máquina fluirá hacia el suelo o la alfombra.

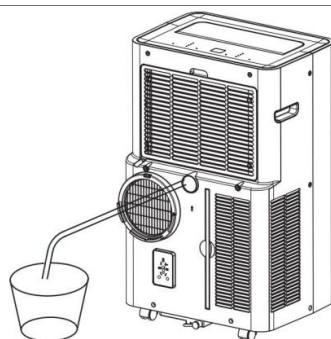


Drenaje continuo

El sistema de autoevaporación utiliza el agua recogida para refrigerar las bobinas del condensador y conseguir un rendimiento más eficiente. No es necesario vaciar el depósito de drenaje cuando el aparato funciona en modo de refrigeración; vacíe el depósito durante el modo de deshumidificación y en condiciones de alta humedad. El condensado se evapora en el condensador y se descarga a través de la manguera de drenaje.

Para un funcionamiento continuo o desatendido en modo de deshumidificación, conecte al aparato la manguera de desagüe suministrada. El agua condensada puede evacuarse automáticamente a un cubo o por gravedad.

- Apague el aparato antes de utilizarlo.
- Retire el tapón de vaciado de agua y guárdelo en un lugar seguro.
- Conecte la manguera de desagüe de forma segura y adecuada, asegurándose de que no quede doblada y esté libre de obstrucciones.
- Coloque la salida de la manguera sobre un desagüe o cubo y asegúrese de que el agua pueda salir libremente del aparato.
- No sumerja el extremo de la manguera en agua, ya que podría producirse un bloqueo de aire en la manguera.



Para evitar derrames de agua:

- Como el vacío en la bandeja de condensación es alto, incline la manguera de desagüe hacia el suelo. Se recomienda que el ángulo de inclinación supere los 20 grados.
- Enderezca la manguera para evitar que quede atrapada.

LIMPIEZA Y CUIDADO



PRECAUCIÓN

¡Riesgo de descarga eléctrica! Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación antes de realizar tareas de limpieza, mantenimiento o reparación.

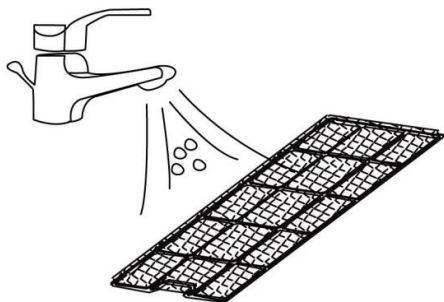
Limpieza del filtro de aire (cada dos semanas)

El polvo se acumula en el filtro y restringe el flujo de aire. El flujo de aire restringido reduce la eficiencia del sistema y, si se bloquea, puede causar daños en el aparato.

Limpie el filtro de aire periódicamente. El filtro de aire es extraíble para facilitar la limpieza. No utilice el aparato sin filtro de aire, ya que el evaporador podría contaminarse.

Pasos:

- Pulse el botón POWER para apagar el aparato y desenchufe el cable de alimentación.
- Retire la malla de filtro del aparato.
- Utilice un aspirador para eliminar el polvo del filtro.
- Dé la vuelta al filtro y enjuáguelo bajo el grifo. Haga pasar el agua por el filtro en sentido contrario al flujo de aire. Deje que el filtro se seque al aire completamente antes de volver a instalarlo.



ADVERTENCIA

No toque la superficie del evaporador con las manos desnudas, ya que podría lesionarse los dedos.

Evacuación del refrigerante

Medidas generales

1. El gas o el vapor más pesado que el aire, y puede acumularse en espacios confinados, especialmente a nivel del suelo o por debajo del mismo.
2. Elimine todas las posibles fuentes de ignición.
3. Utilice equipos de protección individual (EPI) adecuados.
4. Evacúe al personal no esencial, aíse y ventile la zona.
5. Evite el contacto con los ojos, la piel y la ropa. No respire vapores ni gases.
6. Evite la entrada en desagües y suministros públicos de agua.
7. Detenga la fuente de liberación si es seguro hacerlo. Considere la posibilidad de utilizar agua.
8. Aísle la zona hasta que el gas se haya disipado. Ventile la zona y realice una prueba de gases antes de entrar. Póngase en contacto con las autoridades competentes tras una liberación.

Almacenar el aparato al final de la temporada

Si no tiene intención de utilizar el aparato durante un largo periodo de tiempo y quiere guardarlo, siga estos pasos:

- Retire el tapón del desagüe de agua del aparato y vacíe el depósito de agua.
- Deje que el aparato funcione en modo Fan durante 2 horas hasta que el interior del aparato esté seco.
- Apague el aparato y desenchúfelo de la toma de corriente.
- Limpie los filtros y vuelva a colocarlos en el aparato. Retire la manguera de escape y guárdela adecuadamente. Retire pilas del mando a distancia.
- Cubra el aparato con una bolsa de plástico y colóquelo en un lugar seco.

Volver a conectar el aparato al inicio de la temporada

Si no ha utilizado el aparato durante un largo periodo de tiempo, tenga en cuenta las siguientes indicaciones cuando vuelva a ponerlo en funcionamiento:

- Compruebe que el tapón de vaciado de agua y los filtros están correctamente instalados.
- Compruebe si el cable de alimentación está dañado. Si está dañado, no utilice el aparato y hágalo sustituir por una empresa especializada.
- Vuelva a colocar las pilas en el mando a distancia.
- Instale todos los accesorios siguiendo las instrucciones del apartado «Instalación».

MENSAJES DE ERROR

00/E0	Fallos de comunicación entre la PCB principal y la PCB de pantalla.	Revise si el mazo de cables de la placa de la pantalla está dañado.
E1	Fallo en el sensor de temperatura ambiente.	Compruebe y sustituya la conexión. Limpie o sustituya el sensor de temperatura.
E2	Fallo en el sensor de temperatura de bobina.	Compruebe y sustituya la conexión. Limpie o sustituya el sensor de temperatura.
E4	Alarma de nivel alto de agua condensada.	Vacíe la bandeja de drenaje retirando el tapón de goma.

DETECCIÓN Y REPARACIÓN DE ANOMALÍAS

La tabla siguiente enumera los errores más comunes y los métodos de mantenimiento de este aparato. Si se producen errores durante el uso, consulte la tabla para facilitar el diagnóstico y el mantenimiento del aparato. Si el error sigue sin corregirse, póngase en contacto con personal de mantenimiento profesional.

Problema	Posible causa	Posible solución
El aparato no funciona.	Compruebe que el enchufe está bien conectado.	Enchufe bien el cable de alimentación a la toma de corriente.
	Compruebe que el indicador de nivel de agua está encendido.	Vacíe la bandeja de residuos retirando el tapón de goma.
	Compruebe la temperatura ambiente.	El intervalo de temperatura de funcionamiento es de 41-95 °F.
El aparato funciona a baja capacidad.	Compruebe si el filtro de aire está sucio.	Limpie el filtro de aire de ser necesario.
	Compruebe que el conducto de aire no esté obstruido.	Elimine el obstáculo.
	Compruebe que la puerta o ventana de la habitación está abierta.	Mantenga las puertas y ventanas cerradas.
	Compruebe que esté seleccionado el modo de funcionamiento deseado y que la temperatura esté ajustada correctamente.	Ajuste el modo y la temperatura a la consigna correcta según el manual.
	La manguera de escape está desconectada.	Asegúrese de que la manguera de escape está bien sujeta.
Hay fugas de agua.	La función de protección del compresor está activada.	Espere 3 minutos a que el aparato se enfríe y vuelva a encenderlo.
	El agua se ha desbordado al mover el aparato.	Vacíe el depósito de agua antes de mover el aparato.
Hay un exceso de ruido.	Compruebe que la manguera de desagüe no esté doblada ni retorcida.	Enderece la manguera para evitar que quede atrapada.
	Compruebe que el aparato está bien colocado.	Coloque el aparato sobre un suelo nivelado y firme.
	Compruebe si hay piezas sueltas o que vibren.	Asegure y apriete las piezas.
	El ruido suena como agua fluyendo.	Lo que oye es el ruido del refrigerante que fluye. Esto es normal.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.
info@electronic-star.de

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico AireLux es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10047039

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes et les respecter afin d'éviter tout dommage potentiel. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	84
Consignes de sécurité	85
Notes sur le réfrigérant R290	87
Vue d'ensemble de l'appareil	88
Panneau de commande et fonctions des boutons	88
Remarques sur la télécommande	90
Installation	91
Contrôle de l'appareil par smartphone	96
Fonctionnement	98
évacuation	101
Nettoyage et entretien	103
Messages d'erreur	105
Dépannage	106
Conseils pour le recyclage	107
Déclaration de conformité	107

FICHE TECHNIQUE

Numéro d'article	10047039, 10047040
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz
Capacité de refroidissement	14000 BTU/h
Puissance d'entrée nominale de refroidissement	1560 W
Puissance d'entrée nominale de refroidissement	6,88 A
Taille minimale de la chambre	10 m ²
Taille de la chambre recommandée	25-30 m ²
Réfrigérant	R290, 195 g
Niveau sonore	≤ 65 dB
Débit d'air	390 m ³ /h
Capacité de déshumidification	1,2 L/h
Pression de service maximale côté aspiration/évacuation	0,7 MPa/ 3,2 MPa
Pression maximale admissible du côté haute/basse pression	3,2 MPa
Pression maximale admissible de l'échangeur de chaleur	3,2 MPa

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Remarques particulières

- N'utilisez que les produits recommandés par le fabricant pour le dégivrage ou le nettoyage.
- Ne rangez jamais l'appareil dans une pièce où il y a des sources d'inflammation permanentes (par exemple, des flammes nues, un appareil à gaz allumé ou un chauffage électrique allumé).
- Ne pas percer ou brûler l'appareil.
- Notez que le liquide de refroidissement peut être inodore.

Remarque : N'utilisez l'appareil que dans des pièces de plus de 13 m².

Consignes générales de sécurité

- Vérifiez la tension sur la plaque signalétique avant utilisation. Connectez l'appareil uniquement à des prises qui correspondent à sa tension.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur et dans un environnement sec.
- N'utilisez pas le produit s'il doit être réparé ou s'il n'a pas été installé correctement.
- Ne placez pas d'objets lourds sur le cordon d'alimentation, car un cordon endommagé peut provoquer un choc électrique.
- Ne pas utiliser l'appareil avec des mains mouillées et ne pas toucher la fiche et le câble avec des mains mouillées.
- Ne pas utiliser le produit dans les zones suivantes :
 - à proximité de sources de chaleur,
 - dans les zones exposées aux éclaboussures d'huile,
 - dans les zones exposées à la lumière directe du soleil,
 - dans les zones exposées aux éclaboussures,
 - près des baignoires, dans les toilettes, près des douches ou des piscines.
- N'introduisez jamais vos doigts ou d'autres objets dans les orifices de ventilation. En particulier, avertissez les enfants des dangers que cela peut entraîner.
- Veillez à ce que l'appareil soit tenu verticalement pendant le transport et le stockage afin que le compresseur soit correctement positionné.
- Éteignez la hotte avant de procéder au nettoyage et à l'entretien et débranchez l'appareil de la prise murale.
- Éteignez l'appareil avant de le déplacer et débranchez-le de la prise murale. Déplacez l'appareil lentement et avec précaution.
- Pour éviter tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil.
- Ne surchargez pas la prise de courant en faisant fonctionner l'appareil en même temps qu'un trop grand nombre d'appareils électriques puissants.

- Toutes les connexions du ventilateur doivent être conformes aux réglementations locales en matière de sécurité électrique. Si nécessaire, se référer à cette réglementation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, une entreprise spécialisée agréée ou une personne de qualification similaire.
- Les enfants de plus de 8 ans et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances ne peuvent utiliser l'appareil que s'ils ont reçu des instructions sur la façon de le faire par une personne responsable de leur sécurité, ou s'ils sont supervisés et comprennent les risques associés. Les enfants ne doivent pas nettoyer ou effectuer l'entretien par l'utilisateur sans surveillance. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne buvez jamais l'eau de condensation qui s'échappe de l'appareil.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations nationales en matière de câblage.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation, ne le déformez pas, ne le modifiez pas et ne l'immergez pas dans l'eau. Une mauvaise manipulation du cordon d'alimentation peut endommager l'appareil et/ou provoquer un choc électrique.
- Les réglementations nationales en matière de gaz doivent être respectées. En cas de fuite de gaz, ouvrez la fenêtre pour aérer avant de faire fonctionner l'appareil.
- Ne pas obstruer les ouvertures de ventilation.
- Ne pas faire fonctionner l'appareil uniquement en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation, car cela peut entraîner un choc électrique ou un incendie dû à la chaleur.
- Débranchez immédiatement l'appareil de la prise murale s'il émet des bruits étranges, des odeurs ou de la fumée.

Instructions pour le traitement des dommages

- En cas d'endommagement de l'appareil, contactez le fabricant, le service clientèle ou une personne de qualification similaire.
- En cas de dommage, mettez l'appareil hors tension, débranchez le cordon d'alimentation et contactez le fabricant, le service après-vente ou une personne de qualification similaire.
- Le cordon d'alimentation doit être solidement relié à la terre.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, éteignez l'appareil pour éviter tout danger et débranchez-le de la prise murale. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service client ou une personne de qualification similaire.



MISE EN GARDE

Risque de blessure ! Les réparations du circuit de refroidissement ne doivent être effectuées que par du personnel spécialisé et formé. N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

NOTES SUR LE RÉFRIGÉRANT R290

Mises en garde

- Le système de climatisation doit être maintenu et transporté en position verticale. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être irrémédiablement endommagé. Laissez l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le produit crée un flux d'air régulier. S'assurer que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Pour éviter les fuites, utilisez cet appareil sur une surface horizontale.
- Toute personne effectuant des travaux sur un circuit de réfrigérant doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie. Il garantit la compétence en matière de manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Si l'appareil ne fonctionne plus, mettez-le au rebut de manière appropriée.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Rangez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas endommagé.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée.
- N'endommagez aucun composant du circuit frigorifique. Les fuites de réfrigérant peuvent passer inaperçues car elles sont inodores.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués sous la supervision de spécialistes dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

Informations sur les pièces contenant des conduites de réfrigérant

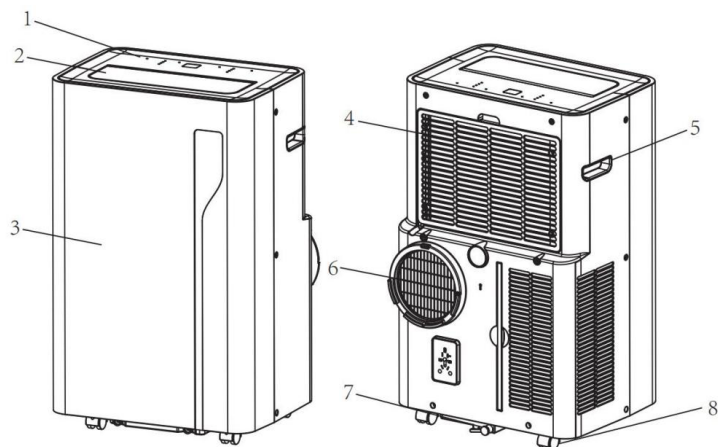
- Limiter la tuyauterie au minimum.
- Veillez à ne pas endommager la tuyauterie.
- Les appareils contenant des réfrigérants inflammables ne peuvent être installés que dans une pièce bien ventilée.
- Respectez les réglementations nationales en matière de gaz.
- Toutes les connexions mécaniques doivent être librement accessibles à des fins d'entretien.



ATTENTION

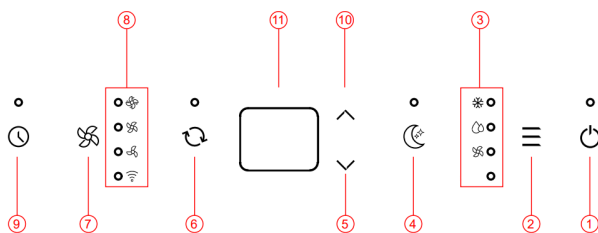
Risque d'incendie ! Cet appareil contient le réfrigérant inflammable R290. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.

VUE D'ENSEMBLE DE L'APPAREIL



1	Panneau de contrôle	5	Poignée encastrée
2	Sortie d'air avec persienne réglable	6	Échappement d'air
3	Panneau avant	7	Orifice de vidange avec bouchon d'étanchéité
4	Entrée d'air avec filtre à air	8	Roulettes

PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS DES BOUTONS



1 Bouton POWER

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver la climatisation.

2 Bouton de mode

Appuyez sur cette touche pour sélectionner l'un des trois modes : COOL (mode refroidissement), FAN et DRY (mode déshumidification).

Bouton de vitesse du ventilateur

Appuyez sur ce bouton pour régler le niveau de vitesse élevé, moyen ou faible.

3 Indicateur de mode

Cette fonction affiche le réglage du mode entre Cool, Dry et Fan.

4 Bouton de mise en veille

Appuyez sur cette touche pour activer ou désactiver le mode veille.

5 Bouton Bas (v)

Diminuer la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.

6 Bouton oscillation

Régler la direction du flux d'air verticalement.

7 Bouton de vitesse

Appuyez sur cette touche pour régler la vitesse du ventilateur sur HAUT, MOYEN et BAS.

8 Voyants

LED pour la vitesse du ventilateur et le WIFI.

9 Touche TIMER

Réglez l'heure à laquelle l'appareil doit démarrer ou s'arrêter automatiquement.

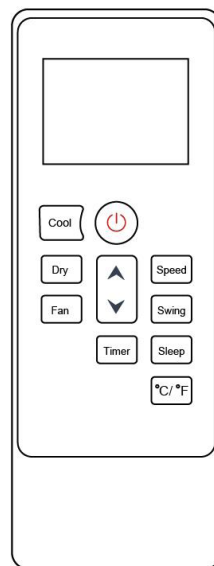
Appuyez longuement sur ce bouton pour lancer la configuration du réseau ou déconnecter le WIFI.

10 UP

Diminuer la température souhaitée ou le réglage de la minuterie.

11 Affichage numérique

Affiche le réglage de la minuterie et la température.



REMARQUES SUR LA TÉLÉCOMMANDE

Insérez correctement les piles avant d'utiliser la télécommande.

Suivez ces étapes :

- Faites glisser le couvercle des piles à l'arrière de la télécommande.
- Insérez 2 piles neuves AAA (DC 1,5 V) et assurez-vous que les piles et les électrodes des piles sont correctement insérées.
- Remettez le couvercle de la batterie en place en le faisant glisser.

Remarque : Seules les piles de type AAA (DC 1,5 V) peuvent être utilisées.

N'utilisez pas de piles rechargeables ou d'autres types de piles. Remplacez toujours les deux piles simultanément. Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves. Si la télécommande n'est pas utilisée pendant une longue période, les piles doivent être retirées.



MISE EN GARDE

Risque de blessure ! N'utilisez pas de piles qui fuient. Les produits chimiques contenus dans les piles peuvent provoquer des brûlures ou d'autres risques pour la santé. En cas d'éclaboussures de liquide de batterie sur la peau ou les vêtements, laver immédiatement à l'eau claire. En cas d'ingestion accidentelle de piles, rincez-vous immédiatement la bouche à l'eau claire, puis contactez un hôpital pour un examen médical.

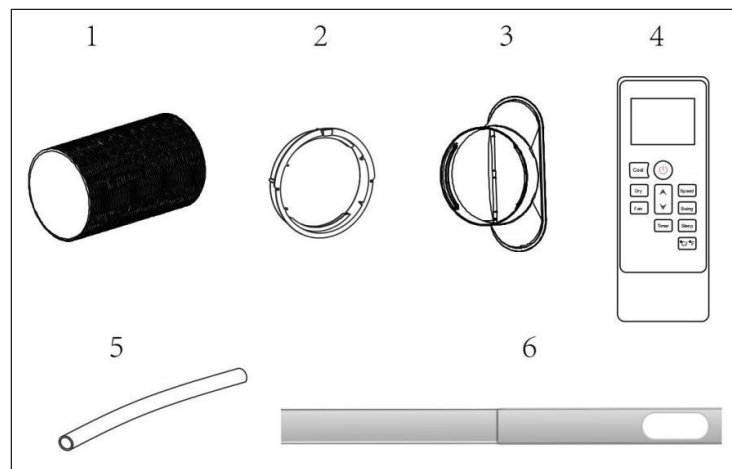
INSTALLATION

Déballage

Déballiez le carton et retirez l'appareil et les accessoires. Après le déballage, vérifiez que l'appareil n'est pas endommagé ou rayé.

Accessoires :

- Tuyau d'échappement
- Connecteur de tuyau
- Adaptateur pour kit de fenêtre
- Unité de commande à distance
- tuyau d'évacuation
- Kit fenêtre



Emplacement

- Si l'appareil est incliné à plus de 45°, laissez-le reposer à la verticale pendant au moins 24 heures avant de l'utiliser.
- Placez l'appareil sur une surface ferme et plane, dans un endroit où il y a au moins 50 cm d'espace libre autour de l'appareil pour permettre une bonne circulation de l'air.
- Ne pas utiliser l'appareil à proximité de murs, de rideaux ou d'autres objets susceptibles d'obstruer l'entrée et la sortie d'air. Veillez à ce que l'entrée et la sortie d'air ne soient pas obstruées.

N'installez jamais l'appareil dans un endroit où il pourrait être exposé :

- Ne placez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs, bouches de chaleur, cuisinières ou autres appareils produisant de la chaleur.
- Lumière directe du soleil
- Vibrations ou chocs mécaniques
- Poussière excessive
- Absence de ventilation, par exemple dans une armoire ou une bibliothèque
- Surfaces inégales



MISE EN GARDE

Ne pas installer l'appareil dans une pièce de plus de 10 m².
N'installez pas l'appareil dans un endroit où il pourrait y avoir des fuites de gaz inflammable.

Remarque : Le fabricant peut fournir d'autres exemples appropriés ou des informations supplémentaires sur l'odeur du réfrigérant.

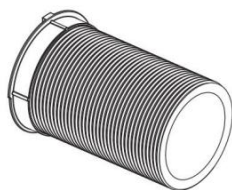
Fixation du tuyau d'échappement

Le climatiseur doit être ventilé vers l'extérieur afin que l'air évacué de l'appareil, qui contient de la chaleur résiduelle et de l'humidité, puisse s'échapper de la pièce.

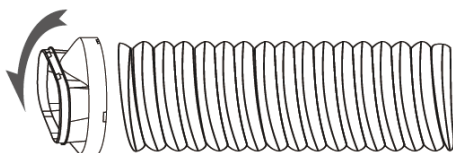
Ne remplacez pas ou ne rallongez pas le tuyau d'évacuation, car cela entraînerait une réduction de l'efficacité ou, pire, l'arrêt de l'appareil en raison d'une faible contre-pression.

Étape 1 : Connecter le raccord de tuyau à une extrémité du tuyau d'échappement.

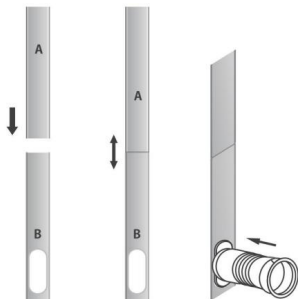
Étape 2 : Connecter l'adaptateur du kit de fenêtres à l'autre extrémité du tuyau d'échappement.



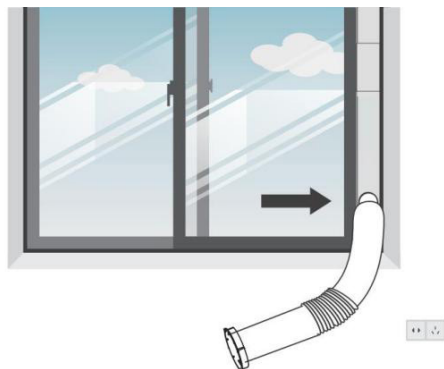
Étape 3 : Étendez le kit de fenêtre réglable à la longueur de votre fenêtre. Raccorder le tuyau d'échappement au kit de fenêtre.



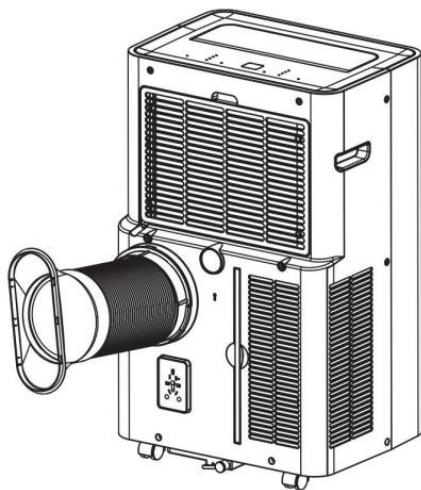
Étape 4 : Fermez votre fenêtre pour fixer le kit. Il doit maintenir le kit de fenêtre fermement en place, fixer le kit de fenêtre avec du ruban adhésif si nécessaire. Il est recommandé d'étanchéifier l'espace entre l'adaptateur et les côtés de la fenêtre pour une efficacité maximale.



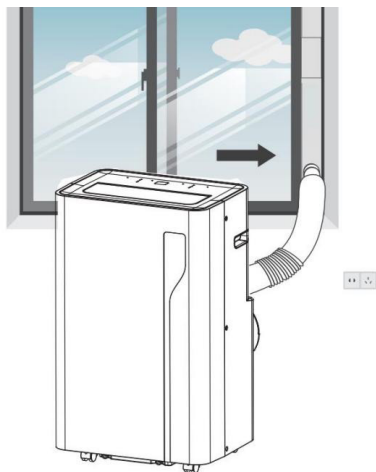
Étape 5 : Fixez le raccord du tuyau à la sortie d'air vicié de l'appareil.



Étape 6 : Ajustez la longueur du tuyau d'évacuation flexible de manière à ce que la distance entre l'appareil et la fenêtre soit supérieure à 70 cm et que la hauteur entre le tuyau d'évacuation et le sol soit supérieure à 90 cm. Évitez de plier le tuyau. Placez ensuite le climatiseur à proximité d'une prise électrique.



Étape 7 : Réglez la grille de la sortie d'air, puis mettez l'appareil en marche.



CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

Si vous connectez l'appareil à votre réseau Wi-Fi domestique, vous pouvez l'utiliser facilement via l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler à distance l'appareil via votre smartphone, mais vous donne également accès à des recettes et à des informations supplémentaires.

Procédez comme suit pour connecter votre smartphone avec votre appareil Klarstein :

1. Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous) ou téléchargez-le directement depuis l'App Store ou Google Play.
2. Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi que votre appareil Klarstein.
3. Ouvrez l'application Klarstein.
4. Connectez-vous avec votre compte. Si vous n'avez pas encore de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
5. Suivez les indications de l'application.

Téléchargement de l'application

Utilisez la fonction de scan de votre téléphone portable pour scanner le QR Code et télécharger l'application sur votre smartphone.

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon d'utiliser l'application et de l'aide sur la façon de se connecter à votre appareil dès que vous l'ouvrez pour la première fois.

iOS	Android
	

Résolution des problèmes de connexion

Si votre appareil Klarstein est introuvable dans le Wifi, vérifiez les points suivants :

1. L'appareil n'est pas branché. Vérifiez que votre appareil est branché à une prise.
2. L'appareil ne se trouve pas en mode d'appairage. Vérifiez que le voyant WiFi (LED) du panneau de commande de l'appareil intelligent clignote comme décrit dans les instructions „Réinitialiser les paramètres WiFi“ pour votre appareil intelligent (les instructions se trouvent généralement sous Connexion de l'appareil).
3. Le point d'accès WiFi ne fonctionne pas sur 2,4 GHz. Assurez-vous que votre point d'accès fonctionne sur la bande 2,4 GHz et que vous disposez de votre propre SSID sur la bande 2,4 GHz. Si vous n'êtes pas sûr de la bande de fonctionnement de votre point d'accès, veuillez contacter votre fournisseur d'accès Internet.

Important : veuillez noter que si votre routeur WiFi a une double bande - c'est-à-dire qu'il fonctionne à la fois dans les bandes 2,4 GHz et 5 GHz - vous devez séparer les SSID pour chaque bande et les 2,4 GHz Utilisez le SSID GHz pour vous connecter.

4. Vérifiez les paramètres du pare-feu de votre réseau WiFi. Le paramétrage de pare-feu de votre réseau Wi-Fi peut ne pas permettre à l'application Klarstein de configurer les paramètres Wi-Fi sur votre appareil connecté. Veuillez vous assurer que vous n'utilisez pas un réseau WiFi public, par ex. aéroports, dortoirs, entreprises, etc.
5. Différentes données de connexion dans le smartphone et dans l'application. Vérifiez que les données de connexion WiFi saisies dans l'application Klarstein correspondent à celles de votre smartphone.

Si vous avez suivi les instructions ci-dessus et que votre smartphone ne parvient toujours pas à se connecter à l'application, veuillez nous envoyer un e-mail pour obtenir de l'aide : appsupport@go-bbg.com

FONCTIONNEMENT

Mise en marche et arrêt

- Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.
- L'appareil démarre par défaut en mode FAN.
- Appuyez sur MODE pour sélectionner le mode de fonctionnement souhaité.
- Appuyez sur POWER pour allumer l'appareil.

Modes de fonctionnement

L'appareil dispose de quatre modes de fonctionnement : Cool, Dry, Fan, Sleep.

Pour refroidir votre pièce

- Sélectionnez le mode Refroidissement pour abaisser la température de votre pièce.
- Appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin de refroidissement s'allume.
- Appuyez sur la touche haut/bas pour régler la température affichée à l'écran. La température est réglable entre 16 °C et 32 °C.
- Appuyez sur la touche SPEED à plusieurs reprises jusqu'à ce que la vitesse de ventilation souhaitée s'allume.
- Pour contrôler la direction du flux d'air horizontal, appuyez sur la touche SWING.

Remarque : Le climatiseur s'arrête si la température ambiante est inférieure à la température sélectionnée.

Ventilation de la pièce

- Appuyez sur la touche MODE à plusieurs reprises jusqu'à ce que le témoin de ventilation FAN s'allume.
- En mode ventilateur, l'air de la pièce circule mais n'est pas refroidi.
- Appuyez sur la touche SPEED à plusieurs reprises pour sélectionner la vitesse de ventilation souhaitée.

Pour sécher la pièce

Appuyez sur le bouton MODE du panneau de commande ou de la télécommande, l'indicateur de déshydrateur s'allume. La vitesse du ventilateur n'est pas disponible. L'utilisateur doit raccorder le tuyau à la sortie d'évacuation située au bas de l'appareil.

Remarque : Dans ce mode, la vitesse du ventilateur est réglée sur faible et ne peut pas être sélectionnée.

Mode veille

Le mode veille peut être activé en mode froid.

En mode froid :

Au bout d'une heure, la température préréglée est augmentée de 1 °C. Au bout d'une autre heure, la température préréglée est à nouveau augmentée de 1 °C.

Réglage de la minuterie (1 heure-24 heures) :

La minuterie a deux modes de fonctionnement :

Pour éteindre (lorsque l'appareil est sous tension)

- Appuyez sur la touche Timer pour activer la fonction de minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas pour régler le délai de désactivation.

Pour allumer (lorsque l'appareil est éteint)

- Appuyez sur la touche Timer pour activer la fonction de minuterie.
- Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas pour régler le délai d'activation.

Annuler la minuterie

Appuyez plusieurs fois sur les touches Haut/Bas jusqu'à ce que la LED affiche « 00 »

.

Remarque : En appuyant sur POWER, vous quittez également le réglage de la minuterie.

Dégivrage automatique

Lorsque les températures ambiantes sont basses, du givre peut se former sur l'évaporateur pendant le fonctionnement. L'appareil commence automatiquement à dégivrer et le voyant POWER clignote. La séquence de commande du dégivrage est la suivante :

- Si l'appareil fonctionne en mode refroidissement et déshydrateur et que le capteur de température ambiante détecte que la température de la batterie de l'évaporateur est inférieure à -1°C , l'appareil redémarre en mode climatisation après que le compresseur a été arrêté pendant 10 minutes ou que la température de la batterie a atteint 7°C . L'appareil redémarre alors en mode climatisation.
- Lorsque l'appareil fonctionne en mode déshydrateur, si le capteur de température de la batterie détecte que la température de l'évaporateur est inférieure à 40°C et que la température différentielle entre la température de la bobine et la température ambiante est inférieure à 19°C après que le compresseur a fonctionné pendant 20 minutes, l'appareil commence à dégivrer pendant 5 minutes et l'indicateur d'alimentation clignote.

Protection contre les surcharges

En cas de panne de courant, un délai de 3 minutes est prévu pour protéger le compresseur avant qu'il ne redémarre.

ÉVACUATION

Drainage manuel

1. Si la machine s'arrête alors que le réservoir d'eau est plein, débranchez l'appareil.

Remarque : déplacez l'appareil avec précaution afin de ne pas renverser l'eau contenue dans le bac à eau situé au bas de l'appareil.

2. Placer le réservoir d'eau sous la sortie d'eau latérale, derrière le corps.
3. Débranchez la prise d'eau, l'eau s'écoulera automatiquement dans le réservoir d'eau.

Remarques :

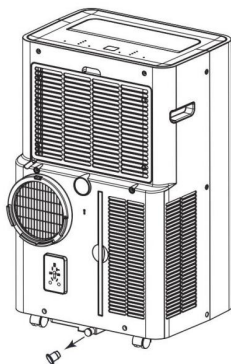
Stocker correctement le bouchon d'eau.

Pendant la vidange, le corps peut être légèrement incliné vers l'arrière.

Si le réservoir d'eau ne peut contenir toute l'eau, avant qu'il ne soit plein, bouchez la sortie d'eau avec le bouchon dès que possible pour éviter que l'eau ne se répande sur le sol ou la moquette.

Lorsque l'eau a été vidangée, insérez le bouchon d'eau.

Remarque : Ne mettez pas l'appareil en marche après avoir installé le bouchon d'eau et le couvercle de vidange, sinon l'eau de condensation de l'appareil s'écoulera sur le sol ou la moquette.

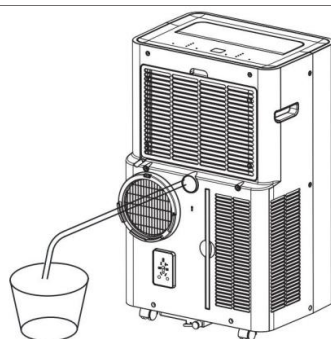


Drainage permanent

Le système d'auto-évaporation utilise l'eau collectée pour refroidir les serpentins du condenseur, ce qui permet d'obtenir des performances plus efficaces. Il n'est pas nécessaire de vider le réservoir de drainage pendant l'opération de refroidissement, sauf pendant l'opération de séchage et dans des conditions d'humidité élevée. Le condensat est évaporé au niveau du condenseur et évacué par le tuyau d'évacuation.

Pour un fonctionnement continu ou sans surveillance en mode déshydrateur, raccordez le tuyau de vidange fourni à l'appareil. Le condensat peut être évacué automatiquement dans un seau ou par gravité.

- Éteindre l'appareil avant de l'utiliser.
- Retirez le bouchon de vidange d'eau et conservez-le en lieu sûr.
- Raccordez le tuyau de vidange correctement et solidement, en veillant à ce qu'il ne soit pas plié et qu'il ne soit pas obstrué.
- Placez la sortie du tuyau au-dessus d'un égout ou d'un seau et assurez-vous que l'eau peut s'écouler librement hors de l'appareil.
- Ne pas immerger l'extrémité du tuyau dans l'eau, car cela pourrait provoquer une poche d'air dans le tuyau.



Pour éviter les fuites d'eau :

- Lorsque la dépression dans le bac à condensation est élevée, inclinez le tuyau d'évacuation vers le bas, en direction du sol. Il est recommandé que l'angle d'inclinaison soit supérieur à 20 degrés.
- Redressez le tuyau pour éviter qu'il ne se coince.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



ATTENTION

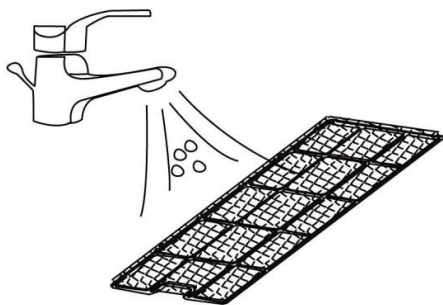
Risque de choc électrique ! Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation avant de le nettoyer, de l'entretenir ou de le réparer.

Nettoyage du filtre à air (toutes les deux semaines)

La poussière s'accumule sur le filtre et restreint le flux d'air. Le flux d'air restreint réduit l'efficacité du système et, s'il est bloqué, peut endommager l'appareil. Le filtre à air doit être nettoyé régulièrement. Le filtre à air est amovible pour faciliter le nettoyage. Ne pas faire fonctionner l'appareil sans filtre à air, car l'évaporateur pourrait être contaminé.

Les étapes :

- Appuyez sur la touche POWER pour éteindre l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation.
- Retirez le filtre de l'appareil.
- Utilisez un aspirateur pour enlever la poussière du filtre.
- Retournez le filtre et rincez-le à l'eau courante. Faites passer l'eau dans le filtre dans le sens inverse du flux d'air. Mettez le filtre de côté et laissez-le sécher complètement à l'air libre avant de le réinstaller.



MISE EN GARDE

Ne pas toucher la surface de l'évaporateur à mains nues pour ne pas vous blesser les doigts.

Évacuation du réfrigérant

Mesures générales

1. Gaz/vapeur plus lourd que l'air. Peut s'accumuler dans les espaces confinés, en particulier au niveau du sol ou en dessous.
2. Éliminer toutes les sources d'inflammation possibles.
3. Utiliser un équipement de protection individuelle (EPI) approprié.
4. Évacuer le personnel non essentiel, isoler et ventiler la zone.
5. Éviter le contact avec les yeux, la peau et les vêtements. Ne pas respirer les vapeurs ou les gaz.
6. Empêcher la pénétration dans les égouts et les réserves d'eau publiques.
7. Arrêter la source d'émission si cela ne présente aucun danger. Envisager l'utilisation de l'eau
8. Isoler la zone jusqu'à ce que le gaz se soit dissipé. Ventilez et testez les gaz avant d'entrer dans la zone. Contacter les autorités compétentes après un dégagement.

Stocker l'appareil après la fin de la saison

Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser ou de stocker l'appareil pendant une longue période, veuillez suivre les étapes suivantes :

- Retirez le bouchon de l'évacuation d'eau de l'appareil et videz le réservoir d'eau.
- Laissez l'appareil fonctionner en mode ventilation pendant 2 heures jusqu'à ce que l'intérieur de l'appareil soit sec.
- Éteignez l'appareil et débranchez la fiche d'alimentation de la prise de courant.
- Nettoyez les filtres et remettez-les en place dans l'appareil. Retirez le tuyau d'échappement et le ranger correctement. Retirez la pile de la télécommande.
- Recouvrez l'appareil d'un sac en plastique et placez-le dans un endroit sec.

Rebrancher l'appareil au début de la saison

Si vous n'avez pas utilisé l'appareil pendant une période prolongée, veuillez respecter les instructions suivantes lors de sa remise en service :

- Vérifiez que le bouchon de vidange d'eau et les filtres sont correctement installés.
- Vérifiez que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé. S'il est endommagé, n'utilisez pas l'appareil et faites-le remplacer par une entreprise spécialisée.
- Réinsérez les piles dans la télécommande.
- Installez tous les accessoires conformément aux instructions de la section « Installation. »

MESSAGES D'ERREUR

00/E0	Défauts de communication entre la carte principale et la carte d'affichage	Vérifier que le faisceau de câbles de la carte d'affichage n'est pas endommagé.
E1	Panne de capteur de température ambiante	Vérifiez ou remplacez la connexion. Nettoyez ou remplacez le capteur de température.
E2	Défaillances du capteur de température de bobine.	Vérifiez ou remplacez la connexion. Nettoyez ou remplacez la sonde de température.
E4	Alarme de niveau élevé de l'eau de condensation.	Vider le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.

DÉPANNAGE

Le tableau ci-dessous répertorie les erreurs les plus courantes et les méthodes d'entretien de cet appareil. Si des erreurs surviennent en cours d'utilisation, reportez-vous au tableau pour faciliter le diagnostic et l'entretien. Si l'erreur ne peut toujours pas être corrigée, veuillez contacter le personnel d'entretien professionnel.

Problème	Cause possible	Solution possible
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la fiche d'alimentation est bien branchée.	Branchez le cordon d'alimentation dans la prise murale.
	Vérifier que l'indicateur de niveau d'eau est allumé.	Vider le bac de vidange en retirant le bouchon en caoutchouc.
	Vérifiez la température ambiante	La plage de température de fonctionnement est comprise entre 41 et 95 °F.
L'appareil fonctionne avec une capacité réduite.	Vérifier que le filtre à air n'est pas encrassé.	Nettoyer le filtre à air si besoin.
	Vérifier que le conduit d'air n'est pas obstrué.	Supprimer l'obstacle.
	Vérifiez que la porte ou la fenêtre de la pièce est ouverte.	Gardez les portes et les fenêtres fermées.
	Vérifiez que le mode de fonctionnement souhaité est sélectionné et que la température est réglée correctement.	Réglez le mode et la température sur le point de consigne correct conformément au manuel.
	Le tuyau d'échappement est déconnecté.	Assurez-vous que le tuyau d'évacuation est bien fixé.
Fuites d'eau	La fonction de protection du compresseur est active.	Attendez 3 minutes que l'appareil refroidisse et redémarrez-le.
	Débordement lors du déplacement de l'appareil.	Vider le réservoir d'eau avant de le déplacer.
Bruit excessif	Vérifiez que le tuyau de vidange n'est pas plié ou tordu.	Redresser le tuyau pour éviter qu'il ne se coince.
	Vérifiez que l'appareil est bien positionné.	Placez la machine sur un sol plat et ferme.
	Vérifier qu'il n'y a pas de pièces desserrées ou vibrantes.	Fixer et serrer les pièces.
	Le bruit ressemble à de l'eau qui coule.	Le réfrigérant qui s'écoule fait du bruit. Ceci est normal.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.
info@electronic-star.de

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type AireLux est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
use.berlin/10047039

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato questo dispositivo. La invitiamo a leggere attentamente le seguenti istruzioni e a seguirle per evitare possibili danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni causati dalla mancata osservanza delle istruzioni e da un uso improprio. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	110
Avvertenze di sicurezza	111
Note sul refrigerante R290	113
Descrizione del dispositivo	114
Pannello di controllo e funzioni dei tasti	114
Note sul telecomando	116
Installazione	117
Gestione tramite smartphone	122
Utilizzo	124
Scarico	127
Pulizia e manutenzione	129
Messaggi di errore	131
Risoluzione dei problemi	132
Smaltimento	133
Dichiarazione di conformità	133

DATI TECNICI

Numero dell'articolo	10047039, 10047040
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz
Capacità di raffreddamento	14000 BTU/ora
Potenza nominale di ingresso di raffreddamento	1560 W
Corrente nominale di ingresso di raffreddamento	6,88 A
Dimensioni minime del locale	10 m ²
Dimensioni consigliate del locale	25-30 m ²
Refrigerante	R290, 195 g
Livello di rumorosità	≤65 dB
Circolazione dell'aria	390 m ³ /ora
Capacità di deumidificazione	1,2 L/ora
Pressione massima di esercizio lato aspirazione/scarico	0,7 MPa/3,2 MPa
Pressione massima ammissibile sul lato alta/bassa pressione	3,2 MPa
Pressione massima ammissibile dello scambiatore di calore	3,2 MPa

AVVERTENZE DI SICUREZZA

Note speciali

- Per lo sbrinamento o la pulizia, utilizzare solo i prodotti raccomandati dal produttore.
- Non immagazzinare mai il dispositivo in un locale in cui siano presenti fonti di ignizione permanenti (ad es. fiamme libere, un dispositivo a gas acceso o una stufa elettrica accesa).
- Non forare o bruciare il dispositivo.
- Si noti che il refrigerante può essere inodore.

Nota: utilizzare l'unità solo in locali di dimensioni superiori a 13 m².

Avvertenze di sicurezza generali

- Controllare la tensione specificata sulla targhetta prima dell'uso. Collegare il dispositivo solo a prese elettriche con la stessa tensione del dispositivo.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso domestico. Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi e asciutti.
- Non utilizzare il prodotto se deve essere riparato o se non è stato installato correttamente.
- Non appoggiare oggetti pesanti sul cavo di alimentazione, poiché il suo danneggiamento potrebbe causare scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo con le mani bagnate e non toccare la spina e il cavo con le mani bagnate.
- Non utilizzare il prodotto nelle seguenti aree:
 - vicino a fonti di calore,
 - in aree in cui può schizzare olio,
 - in aree esposte alla luce diretta del sole,
 - nelle aree in cui possono verificarsi spruzzi d'acqua,
 - in prossimità di vasche da bagno, bagni, docce o piscine.
- Non inserire mai le dita o altri oggetti nelle aperture di ventilazione. In particolare, avvertire i bambini dei pericoli che ciò può comportare.
- Durante il trasporto e l'immagazzinamento, assicurarsi che il dispositivo sia tenuto in verticale, in modo che il compressore sia posizionato correttamente.
- Prima di procedere alla pulizia, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente.
- Prima di spostarlo, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente. Spostare il dispositivo lentamente e con cura.
- Per evitare il rischio di incendio, non coprire il dispositivo.
- Non sovraccaricare la presa di corrente facendo funzionare il dispositivo contemporaneamente a troppe apparecchiature elettriche potenti.

- Tutti i collegamenti devono essere conformi alle norme di sicurezza elettrica locali. Se necessario, fare riferimento a queste norme.
- Se la spina o il cavo di alimentazione presenta danni, deve essere sostituito dal produttore, da uno specialista autorizzato o da una persona con qualifica equivalente.
- Bambini di età superiore a 8 anni e persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con conoscenza ed esperienza limitate possono utilizzare il dispositivo solo se sono stati istruiti sulle modalità d'uso da una persona responsabile della loro sicurezza o sono supervisionati e comprendono i pericoli associati. I bambini non possono pulire o eseguire la manutenzione senza supervisione. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.
- Non bere mai l'acqua di condensa che fuoriesce dal dispositivo.
- Il dispositivo deve essere installato in conformità alle norme di cablaggio nazionali.
- Non tirare il cavo di alimentazione, non deformarlo o modificarlo e non immergerlo in acqua. L'uso improprio del cavo di alimentazione può causare danni al dispositivo e/o scosse elettriche.
- È necessario rispettare le norme nazionali relative ai gas. Se si verificano perdite di gas, aprire la finestra per la ventilazione prima di mettere in funzione il dispositivo.
- Non ostruire le aperture di ventilazione.
- Non mettere in funzione il dispositivo solo inserendo o togliendo la spina di alimentazione, per non incorrere in scosse elettriche o incendi dovuti al calore.
- Scollegare immediatamente il dispositivo dalla presa di corrente se emette strani rumori, odori o fumo.

Istruzioni per la gestione dei danni

- In caso di danni al dispositivo, contattare il produttore, il servizio di assistenza ai clienti o una persona con qualifica equivalente.
- In caso di danni, spegnere il dispositivo, scollegare il cavo di alimentazione e contattare il produttore, il rappresentante del servizio di assistenza o una persona con qualifica equivalente.
- Il cavo di alimentazione deve essere dotato di una messa a terra sicura.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, spegnere il dispositivo per evitare pericoli e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Il cavo di alimentazione deve essere sostituito dal produttore, dal servizio di assistenza o da una persona con qualifica equivalente.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni! Le riparazioni del circuito del refrigerante devono essere eseguite solo da personale specializzato e qualificato. Non tentare mai di riparare il dispositivo in autonomia.

NOTE SUL REFRIGERANTE R290

Avvertenze

- Il dispositivo deve essere posizionato e trasportato in posizione verticale. In caso contrario, potrebbero risultare danni irreparabili al compressore. Lasciare in posizione il dispositivo per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il dispositivo emetta un flusso d'aria costante. Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano bloccate.
- Per evitare perdite, utilizzare il dispositivo su una superficie piana.
- Tutti gli interventi sul circuito del refrigerante devono essere eseguiti da personale in possesso di un certificato ottenuto da un ente di controllo accreditato del settore. Questo garantisce la competenza nel trattamento sicuro dei refrigeranti, nel rispetto delle specifiche di controllo riconosciute dal settore.
- Se il dispositivo non funziona più, smaltirlo correttamente.
- Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- Conservare il dispositivo in modo da evitare danni.
- Eventuali riparazioni possono essere realizzate solo dal produttore o da un'azienda tecnica autorizzata.
- Non danneggiare alcun componente del circuito del refrigerante. Dato che il refrigerante è inodore, eventuali perdite potrebbero non essere notate.
- Manutenzione e riparazioni devono essere realizzate con la supervisione di specialisti nell'uso di refrigeranti infiammabili.

Informazioni per locali con condotti di refrigerante

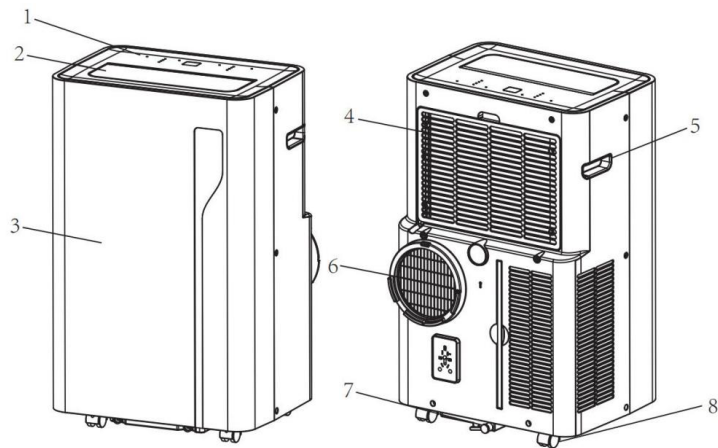
- Limitare al minimo l'estensione dei condotti.
- Assicurarsi di non danneggiare i condotti.
- I dispositivi che contengono refrigeranti infiammabili devono essere installati in locali ben ventilati.
- Rispettare le normative nazionali relative ai gas.
- Tutti i collegamenti meccanici devono essere facilmente accessibili per consentire la manutenzione.



ATTENZIONE

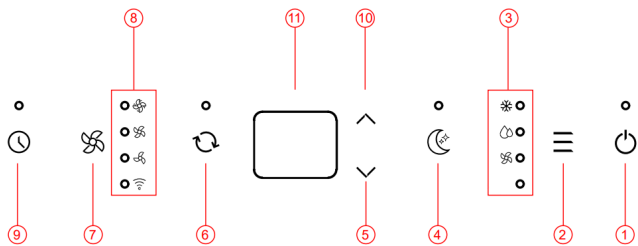
Rischio d'incendio! Questo dispositivo contiene il refrigerante infiammabile R290. Se ci sono perdite e il refrigerante viene esposto a fonti d'ignizione esterne, si corre il rischio d'incendio.

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO



1	Pannello di controllo	5	Impugnatura incassata
2	Uscita dell'aria con griglia regolabile	6	Scarico dell'aria
3	Pannello frontale	7	Apertura di scarico con tappo di chiusura
4	Presa d'aria con filtro	8	Rotella

PANNELLO DI CONTROLLO E FUNZIONI DEI TASTI



1 Tasto POWER (accensione/spegnimento)

Premere questo tasto per accendere e spegnere il climatizzatore.

2 Tasto MODE (modalità)

Premere questo tasto per selezionare una delle tre modalità: COOL (modalità di raffreddamento), FAN (modalità di ventilazione) e DRY (modalità di deumidificazione).

FAN - Tasto della velocità

Premere questo tasto per impostare il livello di velocità alto, medio o basso.

3 Indicazione della modalità

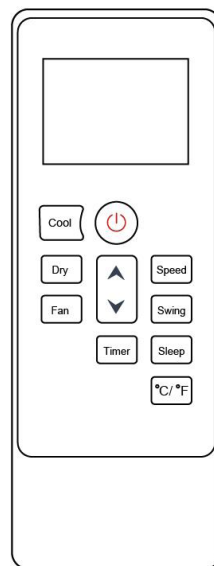
Mostra l'impostazione della modalità tra Cool, Dry e Fan

4 Tasto Sleep (modalità notturna)

Premere per attivare o disattivare la modalità notturna.

5 Tasto DOWN (verso il basso) (v)

Diminuire la temperatura desiderata o l'impostazione del timer.

**6 Tasto Swing (oscillazione)**

Regolare la direzione del flusso d'aria in verticale.

7 Tasto Speed (velocità)

Premere per modificare la velocità della ventola sui livelli HIGH (alto), MIDDLE (medio) e LOW (basso).

8 Indicazioni

LED per la velocità della ventola e il WiFi.

9 Tasto TIMER

Impostare un orario per l'avvio o l'arresto automatico dell'unità.

Premere a lungo questo tasto per avviare la configurazione della rete o disconnettere il WiFi.

10 UP (verso l'alto)

Aumentare la temperatura desiderata (16-32 °C) o l'impostazione del timer.

11 Display digitale

Mostra l'impostazione del timer e la temperatura.

NOTE SUL TELECOMANDO

Inserire correttamente le batterie prima di utilizzare il telecomando.
Seguire questi passaggi:

- Far scorrere il coperchio del vano delle batterie sul retro del telecomando.
- Inserire 2 batterie AAA (CC 1,5 V) nuove e assicurarsi che le batterie e gli elettrodi siano posizionati correttamente.
- Riposizionare il coperchio del vano delle batterie.

Nota: è possibile utilizzare solo batterie di tipo AAA (CC 1,5 V). Non utilizzare batterie ricaricabili o altri tipi di batterie. Sostituire sempre entrambe le batterie contemporaneamente. Non mischiare batterie vecchie e nuove. Se il telecomando non viene utilizzato per lungo tempo, le batterie devono essere rimosse.



AVVERTENZA

Pericolo di lesioni! Non utilizzare batterie che perdono. Le sostanze chimiche contenute nelle batterie possono causare ustioni o altri rischi per la salute. Se il liquido della batteria schizza sulla pelle o sugli indumenti, lavarlo immediatamente con acqua pulita. In caso di ingestione accidentale delle batterie, sciacquare immediatamente la bocca con acqua pulita e contattare un ospedale per una visita medica.

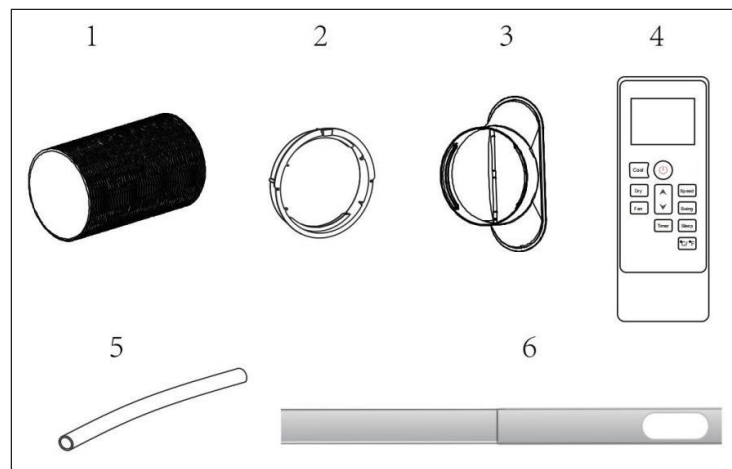
INSTALLAZIONE

Disimballaggio

Aprire la confezione e rimuovere il dispositivo e gli accessori. Dopo aver tolto l'imballo, controllare che l'unità non presenti danni o graffi.

Accessori:

- Tubo di scarico
- Connettore del tubo flessibile
- Adattatore per kit finestra
- Unità di controllo remoto
- Tubo di scarico
- Kit per la finestra



Posizione

- Se l'unità è inclinata di oltre 45°, lasciarla in posizione verticale per almeno 24 ore prima di utilizzarla.
- Collocare l'unità su una superficie solida e piana in un'area con almeno 50 cm di spazio libero intorno per consentire una corretta circolazione dell'aria.
- Non utilizzare in prossimità di pareti, tende o altri oggetti che potrebbero bloccare la presa e l'uscita dell'aria. Mantenere l'ingresso e l'uscita dell'aria liberi da ostruzioni.

Non installare mai l'unità in un luogo in cui possa essere esposta a:

- fonti di calore come termosifoni, stufe o altri prodotti che generano calore.
- Luce solare diretta
- Vibrazioni o urti meccanici
- Polvere eccessiva
- Mancanza di ventilazione, ad esempio un armadio o una libreria
- Superfici irregolari



AVVERTENZA

Non installare il dispositivo in un locale di dimensioni superiori a 10 m². Non installare il dispositivo in un luogo in cui potrebbero verificarsi perdite di gas infiammabile.

Nota: il produttore può fornire altri esempi adeguati o ulteriori informazioni sull'odore del refrigerante.

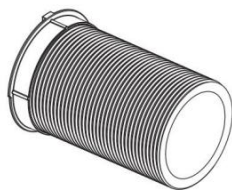
Fissare il tubo di scarico

Il condizionatore d'aria deve scaricare verso l'esterno in modo che l'aria di scarico dell'unità, che contiene calore residuo e umidità, possa uscire dal locale.

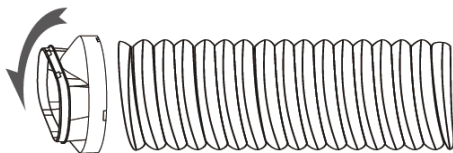
Non sostituire o allungare il tubo di scarico per evitare di ridurre l'efficienza o, peggio, di spegnere l'unità a causa della bassa contropressione.

1° passaggio: collegare il connettore del tubo flessibile a un'estremità del tubo di scarico.

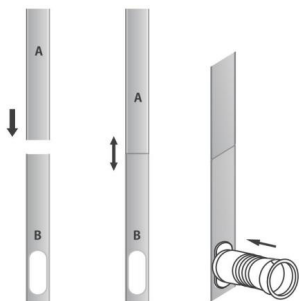
2° passaggio: collegare l'adattatore del kit finestre all'altra estremità del tubo di scarico.



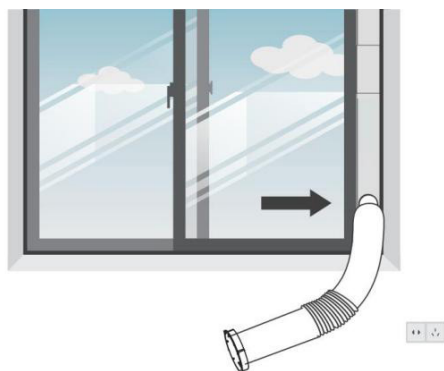
3° passaggio: estendere il kit regolabile per finestre per tutta la lunghezza della finestra. Collegare il tubo di scarico al kit per le finestre.



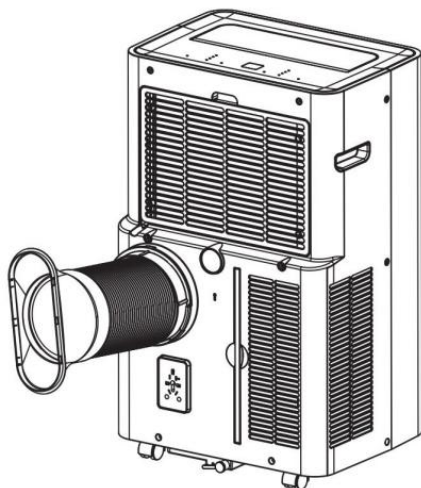
4° passaggio: chiudere la finestra per fissare il kit. Tenere il kit per le finestre saldamente in posizione, fissandolo con del nastro adesivo se necessario. Si raccomanda di sigillare lo spazio tra l'adattatore e i lati della finestra per ottenere la massima efficienza.



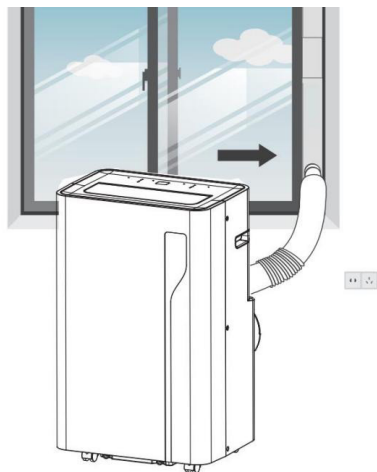
5° passaggio: collegare il connettore del tubo flessibile all'uscita dell'aria di scarico dell'unità.



6° passaggio: regolare la lunghezza del tubo flessibile di scarico in modo che la distanza tra l'unità e la finestra sia superiore a 70 cm e l'altezza dal tubo di scarico dal pavimento sia superiore a 90 cm. Evitare di piegare il tubo. Quindi posizionare il condizionatore vicino a una presa di corrente.



7° passaggio: regolare la griglia sull'uscita dell'aria, quindi accendere l'unità.



GESTIONE TRAMITE SMARTPHONE

Se si collega l'apparecchio al WiFi, è possibile gestirlo comodamente con la relativa applicazione Klarstein. L'app non solo consente di controllare l'apparecchio da remoto dal proprio smartphone, ma consente anche di accedere a ricette e ad altre informazioni.

Per collegare il telefono al dispositivo Klarstein, procedere come segue:

1. Per prima cosa scaricare l'app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (vedere sotto) o scaricarla direttamente dall'App Store o da Google Play.
2. Accertarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui deve collegarsi il dispositivo Klarstein.
3. Aprire l'applicazione Klarstein.
4. Accedere con il proprio account. Se non si possiede ancora un account, registrarsi nell'app Klarstein.
5. Seguire le istruzioni contenute nell'App.

App-Download

Utilizzare la funzione di scansione del telefono per eseguire la scansione del codice QR e salvare l'applicazione sullo smartphone.

Nota: L'applicazione fornisce ulteriori informazioni su come utilizzarla e su come connettersi al dispositivo non appena viene aperta per la prima volta.

iOS	Android
	

Correzione degli errori in caso di problemi di connessione

Se non è possibile trovare il dispositivo Klarstein nella rete Wi-Fi, controllare i seguenti punti:

1. La spina non è collegata. Assicurarsi che il dispositivo sia collegato a una presa elettrica.
2. Il dispositivo non si trova in modalità di accoppiamento. Assicurarsi che l'indicazione Wi-Fi (LED) sul pannello di controllo del dispositivo smart lampeggi come descritto alla voce „Resettare le impostazioni Wi-Fi“ del dispositivo smart in questione (indicazioni a riguardo possono essere normalmente trovate alla voce „Connessione dei dispositivi“).
3. Il punto di accesso Wi-Fi non opera sulla banda da 2,4 GHz. Assicurarsi che il punto di accesso utilizzato operi sulla banda da 2,4 GHz e che sia disponibile un SSID personale sulla banda da 2,4 GHz. Se non si è sicuri del tipo di banda del punto di accesso, rivolgersi al fornitore di Internet.

Importante: tenere presente che se il router Wi-Fi è dotato di dualband e opera dunque sia sulla banda da 2,4 GHz che su quella da 5 GHz, è necessario dividere gli SSID per ogni banda e utilizzare per il collegamento l'SSID della banda da 2,4 GHz.

4. Controllare le impostazioni del firewall della rete Wi-Fi. L'impostazione del firewall della rete Wi-Fi potrebbe non permettere alla app Klarstein di configurare le impostazioni Wi-Fi sul dispositivo smart. Assicurarsi di non utilizzare reti Wi-Fi pubbliche, come ad es. presso aeroporti, hotel, aziende, ecc.
5. Diversi dati di registrazione su smartphone e app. Assicurarsi che i dati di registrazione Wi-Fi inseriti nella app Klarstein corrispondano a quelli con cui è collegato lo smartphone.

Se sono stati rispettati i punti citati in precedenza e lo smartphone continua a non connettersi alla app, si prega di inviare un'email al seguente indirizzo per ricevere supporto: appsupport@go-bbg.com.

UTILIZZO

Accensione e spegnimento

- Premere POWER per accendere il dispositivo.
- Per impostazione predefinita, l'unità si avvia in modalità FAN (ventilazione).
- Premere MODE per selezionare la modalità operativa desiderata.
- Premere POWER di nuovo per spegnere il dispositivo.

Modalità operative

Il dispositivo dispone di quattro modalità di funzionamento: Cool (raffreddamento), Dry (deumidificazione), Fan (ventilazione), Sleep (notturna).

Raffreddamento del locale

- Selezionare la modalità Cool per abbassare la temperatura dell'ambiente.
- Premere ripetutamente il tasto MODE finché non si accende l'indicazione della modalità di raffreddamento.
- Premere i tasti UP/DOWN (verso l'alto/verso il basso) per regolare la temperatura mostrata sullo schermo. La temperatura può essere impostata tra 16 e 32 °C.
- Premere ripetutamente il tasto SPEED (velocità) finché non si attiva la velocità della ventola desiderata.
- Per controllare la direzione orizzontale del flusso d'aria, premere il tasto SWING (oscillazione).

Nota: il condizionatore d'aria si arresta se la temperatura ambiente è inferiore a quella selezionata.

Ventilazione del locale

- Premere ripetutamente il tasto MODE finché non si accende l'indicazione della modalità FAN (ventilazione).
- In modalità di ventilazione, l'aria nella stanza viene fatta circolare ma non raffreddata.
- Premere ripetutamente il tasto SPEED (velocità) per selezionare la velocità della ventola desiderata.

Deumidificazione del locale

Premere il tasto MODE sul pannello di controllo o sul telecomando e l'indicazione

della modalità di deumidificazione si accende. Non è possibile selezionare la velocità della ventola. L'utente deve collegare il tubo all'uscita di scarico sul fondo del dispositivo.

Nota: in questa modalità, la velocità della ventola è impostata sul livello basso e non può essere selezionata.

Modalità Sleep (notturna)

La modalità Sleep (notturna) può essere attivata in modalità Cool (raffreddamento).

In modalità di raffreddamento:

Dopo 1 ora, la temperatura preimpostata viene aumentata di 1 °C, dopo un'altra ora, la temperatura preimpostata viene aumentata di nuovo di 1 °C.

Impostazione del timer (1-24 ore):

Il timer ha due modalità di funzionamento:

Per spegnere (quando l'alimentazione è attiva)

- Premere il tasto TIMER per attivare la funzione timer.
- Premere ripetutamente UP/DOWN per impostare il ritardo dello spegnimento.

Per accendere (quando l'alimentazione è spenta)

- Premere il tasto TIMER per attivare la funzione timer.
- Premere ripetutamente UP/DOWN per impostare il ritardo dell'accensione.

Annullamento del timer

Premere ripetutamente UP/DOWN finché il LED non mostra "00"

.

Nota: premendo POWER si esce anche dall'impostazione del timer.

Sbrinamento automatico

In caso di basse temperature ambientali, durante il funzionamento dell'evaporatore può formarsi della brina. L'unità avvia automaticamente lo sbrinamento e il LED POWER lampeggia. La sequenza di controllo dello

sbrinamento è la seguente:

- Se l'unità funziona in modalità di raffreddamento e deumidificazione e il sensore della temperatura ambiente rileva che la temperatura della serpentina dell'evaporatore è inferiore a $-1\text{ }^{\circ}\text{C}$, l'unità si riavvia in modalità di raffreddamento dopo che il compressore è stato arrestato per 10 minuti o la temperatura della serpentina ha raggiunto i $7\text{ }^{\circ}\text{C}$. L'unità si riavvia in modalità di raffreddamento.
- Quando l'unità funziona in modalità di deumidificazione, se il sensore della temperatura della serpentina rileva che la temperatura dell'evaporatore è inferiore a $40\text{ }^{\circ}\text{C}$ e la temperatura differenziale tra la temperatura della serpentina e la temperatura ambiente è inferiore a $19\text{ }^{\circ}\text{C}$ dopo che il compressore ha funzionato per 20 minuti, l'unità inizia a sbrinare per 5 minuti e la spia POWER lampeggia.

Protezione da sovraccarico

In caso di interruzione dell'alimentazione, è previsto un ritardo di 3 minuti prima del riavvio per proteggere il compressore.

SCARICO

Scarico manuale

1. Se la macchina si ferma quando il contenitore dell'acqua è pieno, scollegare il dispositivo.

Nota: spostare il dispositivo con cautela per non far fuoriuscire l'acqua contenuta nella vaschetta sul fondo.

2. Posizionare il serbatoio sotto l'uscita laterale dell'acqua dietro il dispositivo.
3. Scollegare il tappo e l'acqua fluirà automaticamente nel serbatoio.

Note:

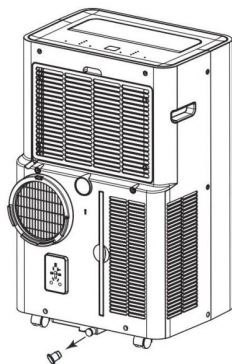
Conservare correttamente il tappo dell'acqua.

Durante lo svuotamento, il dispositivo può essere leggermente inclinato all'indietro.

Se il serbatoio non può contenere tutta l'acqua, prima che sia pieno, chiudere l'uscita dell'acqua con l'apposito tappo il prima possibile per evitare che l'acqua si sparga sul pavimento o sul tappeto.

Quando l'acqua è stata scaricata, inserire il tappo.

Nota: non accendere la macchina dopo aver tolto il tappo e la copertura di scarico, altrimenti l'acqua di condensa della macchina si riverserà sul pavimento o sul tappeto.

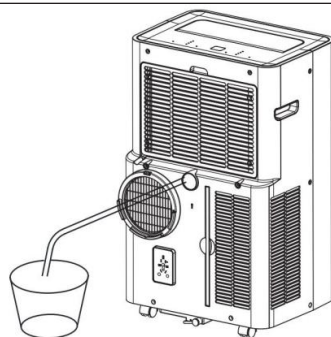


Scarico continuo

Il sistema di auto-evaporazione utilizza l'acqua raccolta per raffreddare le serpentine del condensatore, per un rendimento più efficiente. Non è necessario svuotare il serbatoio di scarico durante il raffreddamento, ma solo durante la deumidificazione e in condizioni di elevata umidità. La condensa viene fatta evaporare nel condensatore e scaricata attraverso il tubo di scarico.

Per il funzionamento continuo o non presidiato in modalità di deumidificazione, collegare all'unità il tubo di scarico in dotazione. La condensa può essere scaricata automaticamente in un secchio o per gravità.

- Spegnerne il dispositivo prima dell'uso.
- Rimuovere il tappo di scarico dell'acqua e conservarlo in un luogo sicuro.
- Collegare il tubo di scarico in modo sicuro e corretto, accertandosi che sia privo di ostruzioni e che non sia attorcigliato.
- Posizionare l'uscita del tubo in uno scarico o un secchio e assicurarsi che l'acqua possa uscire liberamente dal dispositivo.
- Non immergere l'estremità del tubo nell'acqua per non causare un blocco d'aria nel tubo.



Per evitare la fuoriuscita di acqua:

- Poiché il vuoto nella vaschetta di raccolta della condensa è elevato, inclinare il tubo di scarico verso il pavimento. Si raccomanda di non superare un angolo di inclinazione di 20 gradi.
- Raddrizzare il tubo per evitare un'ostruzione nel tubo stesso.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE

Rischio di scosse elettriche! Spegner il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione prima di procedere alla pulizia, alla manutenzione o alla riparazione.

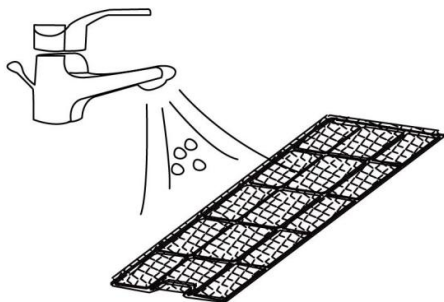
Pulizia del filtro dell'aria (ogni due settimane)

La polvere si accumula sul filtro e limita il flusso d'aria. Il flusso d'aria limitato riduce l'efficienza del dispositivo e, se bloccato, può causare danni al dispositivo stesso.

Il filtro dell'aria deve essere pulito regolarmente. Il filtro dell'aria è rimovibile per una facile pulizia. Non mettere in funzione il dispositivo senza un filtro dell'aria, poiché l'evaporatore potrebbe contaminarsi.

Passaggi:

- Premere il tasto POWER per spegnere il dispositivo e scollegare il cavo di alimentazione.
- Rimuovere la rete del filtro dall'unità.
- Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere dal filtro.
- Girare il filtro e sciacquarlo sotto acqua corrente. Far passare l'acqua attraverso il filtro in direzione opposta al flusso d'aria. Metterlo da parte e lasciare che il filtro si asciughi completamente prima di reinstallarlo.



AVVERTENZA

Non toccare la superficie dell'evaporatore a mani nude, per evitare di ferirsi le dita.

Evacuazione del refrigerante

Misure generali

1. Gas/vapore più pesante dell'aria. Può accumularsi in spazi ristretti, in particolare a livello del suolo o al di sotto di esso.
2. Eliminare tutte le possibili fonti di ignizione.
3. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati.
4. Evacuare il personale non essenziale, isolare e ventilare l'area.
5. Evitare il contatto con gli occhi, la pelle e gli indumenti. Non respirare i vapori o i gas.
6. Impedire l'ingresso negli scarichi e nelle forniture di acqua pubblica.
7. Interrompere la fonte di evacuazione se è possibile farlo in sicurezza. Considerare l'uso dell'acqua
8. Isolare l'area fino a quando il gas non si sarà dissipato. Ventilare e sottoporre l'area a un test del gas prima di entrare. Contattare le autorità competenti dopo l'evacuazione.

Mettere via il dispositivo al termine della stagione

Se non si intende utilizzare il dispositivo per un lungo periodo di tempo, attenersi alla seguente procedura:

- Togliere il tappo dallo scarico dell'acqua del dispositivo e svuotare il serbatoio.
- Lasciare funzionare il dispositivo in modalità di ventilazione per 2 ore fino a quando l'interno è asciutto.
- Spegnerne il dispositivo e staccare la spina dalla presa di corrente.
- Pulire i filtri e reinserirli nel dispositivo. Rimuovere il tubo di scarico e riporlo correttamente. Rimuovere le batterie dal telecomando.
- Coprire il dispositivo con un sacchetto di plastica e riporlo in un luogo asciutto.

Ricollegare il dispositivo all'inizio della stagione

Se il dispositivo non è stato utilizzato per un lungo periodo di tempo, seguire queste istruzioni per rimetterlo in funzione:

- Controllare che il tappo di scarico dell'acqua e i filtri siano installati correttamente.
- Controllare che il cavo di alimentazione non sia danneggiato. Se è danneggiato, non utilizzare il dispositivo e farlo sostituire da un'azienda specializzata.
- Reinserire le batterie nel telecomando.
- Installare tutti gli accessori seguendo le istruzioni della sezione "Installazione".

MESSAGGI DI ERRORE

00/E0	Errori di comunicazione tra PCB principale e PCB del display	Controllare che il cablaggio della scheda del display non sia danneggiato.
E1	Sensore della temperatura ambiente guasto	Controllare o sostituire il collegamento. Pulire o sostituire il sensore della temperatura.
E2	Sensore della temperatura della serpentina guasto.	Controllare o sostituire il collegamento. Pulire o sostituire la sonda della temperatura.
E4	Allarme di livello alto dell'acqua di condensa.	Svuotare la vaschetta di scarico rimuovendo il tappo di gomma.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

La tabella seguente elenca gli errori e i metodi di manutenzione più comuni per questo dispositivo. Se si verificano errori durante l'uso, fare riferimento alla tabella per facilitare la diagnosi e la manutenzione. Se non è ancora possibile correggere l'errore, contattare il personale di manutenzione specializzato.

Problema	Possibile causa	Possibile soluzione
L'unità non funziona.	Verificare che la spina di alimentazione sia inserita correttamente.	Collegare correttamente il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
	Verificare che l'indicatore del livello dell'acqua sia acceso.	Svuotare il contenitore di scarico rimuovendo il tappo di gomma.
	Controllare la temperatura ambiente.	La temperatura di esercizio è compresa tra 5 e 35 °C.
L'unità funziona a capacità ridotta.	Controllare che il filtro dell'aria non sia sporco.	Se necessario, pulire il filtro dell'aria.
	Verificare che il condotto dell'aria non sia ostruito.	Rimuovere l'eventuale ostruzione.
	Controllare se la porta o la finestra della stanza è aperta.	Tenere porte e finestre chiuse.
	Verificare che sia selezionata la modalità di funzionamento desiderata e che la temperatura sia impostata correttamente.	Impostare la modalità e la temperatura sul valore nominale corretto, come indicato nel manuale.
	Il tubo di scarico è scollegato.	Assicurarsi che il tubo di scarico sia fissato correttamente.
Perdite d'acqua	La funzione di protezione del compressore è attiva.	Attendere 3 minuti affinché il dispositivo si raffreddi e poi riavviarlo.
	Traboccamento durante lo spostamento dell'unità.	Svuotare il serbatoio dell'acqua prima di spostare il dispositivo.
Rumore eccessivo	Controllare che il tubo di scarico non sia attorcigliato o piegato.	Raddrizzare il tubo per evitare ostruzioni.
	Verificare che il dispositivo sia posizionato in modo sicuro.	Posizionare il dispositivo su un fondo piano e solido.
	Controllare che non vi siano parti allentate o vibranti.	Fissare e serrare le parti.
	Rumore simile a quello dell'acqua che scorre.	Si sente il rumore del refrigerante che scorre. È normale.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.
info@electronic-star.de

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
 PO Box 42
 272 Kensington High Street
 London, W8 6ND
 United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio AireLux è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10047039



KLARSTEIN